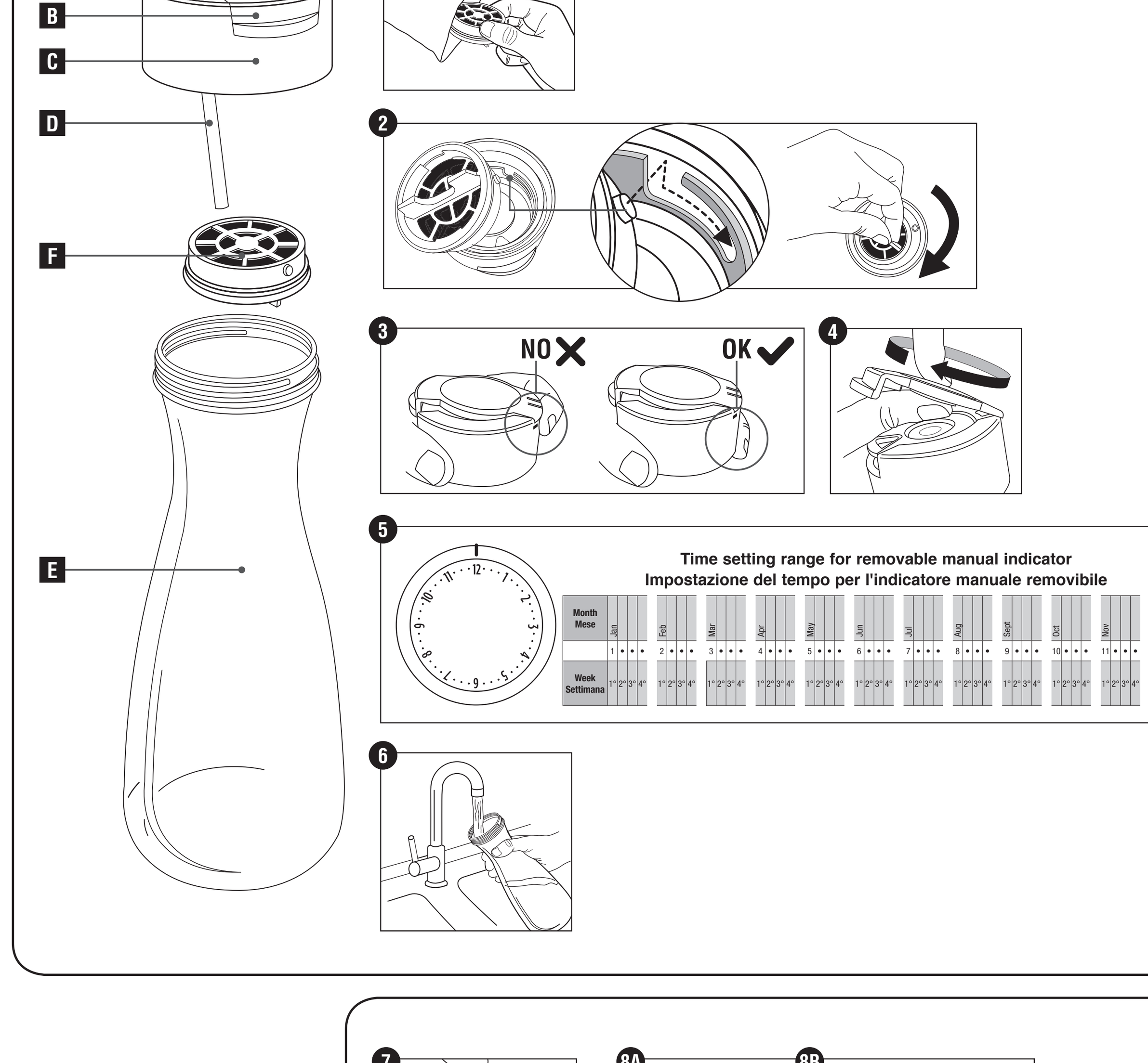
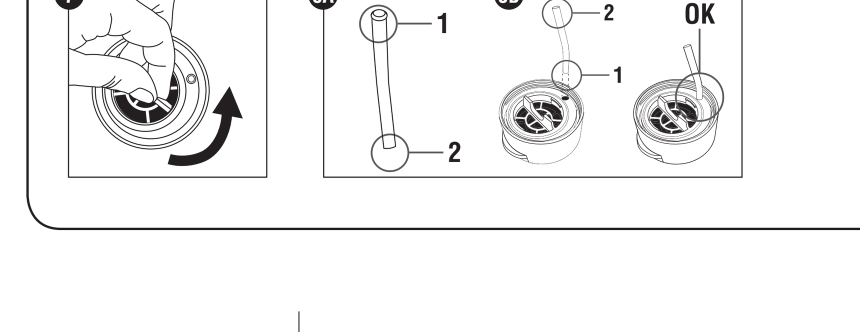
IM-B01AA
ISTBT01

IT **BOTTIGLIA FILTRANTE** Istruzioni e garanzia
EN **FILTER BOTTLE** Instructions and warranty
ES **BOTELLA FILTRANTE** Instrucciones y garantía
PT **GARRAFA FILTRANTE** Instruções e garantia
DE **FILTERFLASCHE** Anleitungen und Garantie
FR **BOUTEILLE FILTRANTE** Instructions et garantie
EL **Μπουκάλι με φίλτρο** Οδηγίες και εγγύηση
RO **STICLĂ FILTRANTĂ** Instrucţiuni şi garanţie
CS **FILTRAČNÍ LÁHEV** Návod k obsluze
SK **FILTRAČNÁ FĽAŠA** Návod na obsluhu
HU **VÍZSZŰRŐ PALACK** Utasítások és garancia
PL **BUTELKA FILTRUJĄCA** Instrukcja użycia i gwarancja
LV **FILTRA PUDELE** Lietošanas instrukcija un garantija

Art. B01AA





IT Italiano

Bottiglia filtrante Flow 'n go

COMPONENTI
A) Indicatore manuale di vita del filtro FAST DISK™
B) Chiusura di sicurezza
C) Tappo della bottiglia
D) Cannuccia di sfiato
E) Corpo bottiglia
F) Filtro FAST DISK

Gentile cliente, Laica desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO
Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario, consegnare anche l'intera documentazione. Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti contattare l'azienda all'indirizzo sotto riportato: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.it

La bottiglia filtrante Flow 'n go Laica è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili. La bottiglia filtra l'acqua potabile di rete grazie a un filtro che migliora il gusto dell'acqua riducendo alcune sostanze non desiderate eventualmente presenti. I filtri FAST DISK™ Laica sono prodotti in Italia e sono sempre sottoposti a processo di sterilizzazione; sono composti da carboni attivi argentizzati efficaci nella riduzione del cloro e derivati.
ATTENZIONE: il filtro FAST DISK™ filtra acqua di rete che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE e microbiologicamente sicura (verificarlo con l'autorità competente della vostra zona).
Per un uso consapevole richiedere maggiori informazioni al proprio gestore della rete idrica, oppure eseguire test dell'acqua in uscita dal rubinetto di casa.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA
- Dopo aver rimosso il prodotto dal suo imballo controllarne l'integrità e l'eventuale presenza di danni causati dal trasporto. In caso di dubbi non utilizzare il prodotto e rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- Seguire le istruzioni riportate nel presente manuale. L'uso scorretto può avere effetti sulla sicurezza del prodotto o causare danni al prodotto stesso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- Per persone affette da patologie specifiche, allergie o sottoposte a diete controllate, consultare il medico prima di usare la bottiglia filtrante.
- Tenere il sacchetto di plastica dell'imballo lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Utilizzare il presente prodotto solo allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come APPARECCHIATURA PER IL TRATTAMENTO DI ACQUE POTABILI. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme e quindi pericoloso.
- **NON** utilizzare questo prodotto per produrre acqua potabile.
- Nel caso di segnalazioni di situazioni di emergenza da parte delle autorità competenti, sospendere l'uso del sistema filtrante e rivolgersi al gestore della rete idrica per maggiori informazioni. Nel momento in cui le autorità dichiarano che l'acqua del rubinetto è nuovamente potabile e sicura, la bottiglia filtrante deve essere lavata come indicato nel paragrafo "MANUTENZIONE E CURA" e il filtro FAST DISK™ deve essere sostituito seguendo le indicazioni del paragrafo "PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™".
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Preparazione, sostituzione del filtro e manutenzione devono essere eseguite soltanto da persone di almeno 12 anni.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informate sui pericoli legati al prodotto stesso.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento rivolgersi a un rivenditore autorizzato. Informazioni su interventi di assistenza tecnica potranno essere richieste contattando customerservice@laica.com.
- **NON** filtrare mai acqua calda.
- Filtrare solo acqua potabile fredda corrente proveniente dalla rete idrica domestica.
- **NON** esporre il prodotto agli agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Tenere lontano il prodotto da fonti di calore.
- **NON** adatto per l'utilizzo con forno a microonde.
- **NON** utilizzare la bottiglia con acqua già precedentemente trattata.
- **NON** manomettere né rompere il filtro per nessun motivo.
- **NON** inserire oggetti nelle aperture.
- **NON** usare il prodotto se il tappo è danneggiato.
- **NON** mettere il prodotto in uno sterilizzatore in funzione.
- **NON** congelare il prodotto.
- **NON** lavare in lavastoviglie.
- **NON** inserire ghiaccio all'interno della bottiglia.
- La bottiglia filtrante Flow 'n go Laica NON è indicata per uso professionale, ma solo per uso domestico.

NOTE IMPORTANTI PER L'UTILIZZO DEL PRODOTTO
- La bottiglia filtrante Laica mantiene il pH entro l'intervallo indicato dalla Direttiva Europea 98/83/CE, concernente la qualità delle acque destinate al consumo umano.
- L'argento viene utilizzato nell'impianto di sistema del filtro Fast Disk™ come ausiliario di fabbricazione al fine di ottenere batteriostaticità al suo interno. Un eventuale rilascio di ioni di argento rientra nelle indicazioni delle linee guida dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ed è conforme ai parametri della Direttiva Europea 98/83/ CE.
- Il filtro FAST DISK™ filtra acqua di rete che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE e microbiologicamente sicura (verificarlo con l'autorità competente della vostra zona).
- Per un utilizzo consapevole del sistema filtrante, eseguire una valutazione preventiva dell'acqua di rete locale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
I sistemi filtranti prodotti da Laica sono conformi ai seguenti requisiti normativi:
- D.M. n. 174 del 6/04/2004, regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.
- Decreto Legislativo n. 31, 2 febbraio 2001, attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano.
- Regolamento 1935/2004/CE relativo ai materiali a contatto con gli alimenti.
- Regolamento (Ue) 10/2011 riguardante i materiali e gli oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.
- D.M. n. 25 del 7/02/2012 (ITALIA), disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.

Attenzione: questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.

Sistema filtrante per il trattamento di acqua potabile.
La bottiglia filtrante Laica è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili. La bottiglia filtra l'acqua potabile di rete grazie ad un filtro che migliora il gusto dell'acqua riducendo il cloro.
Il filtro FAST DISK™ Laica ha una durata di 120 litri (per un massimo di 4 litri filtrati al giorno per 30 giorni). Trascorsi i 30 giorni (massimo 120 litri filtrati nel periodo) il filtro deve essere sostituito.

MODALITÀ DI ESECUZIONE DEI TEST
I risultati descritti nelle tabelle (1) e (2) sono stati ottenuti partendo da acqua potabile di rete con Cloro totale ≥ 0,07 mg/L. I test per il filtro FAST DISK™ sono stati condotti nel corso dei 120 litri filtrati per un massimo di 4 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente).

TABELLA (1) VARIAZIONE PARAMETRI ACQUA DI PARTENZA
La tabella (1) riporta i valori di parametro (solo per i parametri per i quali si evidenzia una variazione nel corso dei 120 litri filtrati) riscontrati per l'acqua di rete nell'arco dei 30 giorni impiegati per l'esecuzione dei test di filtrazione. Il trattamento operato dal sistema filtrante Laica, analizzato per i parametri del decreto legislativo 2 Febbraio 2001, N° 31 e successivi recepimenti, ha evidenziato variazioni solo per i parametri indicati in tabella.

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	Valore acqua trattata
Cloro totale	0,2 mg/L	mg/L	≥0,07	≤0,05
Conteggio delle colonie a 22°C	Senza variazioni anomale		Senza variazioni anomale	

TABELLA (2) PRESTAZIONALE FILTRO FAST DISK™
La tabella (2) prestazionale si riferisce a test effettuati con acqua di rete (descrizione acqua di rete riportata in "Modalità di esecuzione dei test") opportunamente addizionata con cloro al fine di evidenziare la riduzione e dare valori prestazionali minimi garantiti riferiti a tale valore. I test sono stati condotti nel corso dei 120 litri filtrati per un massimo di 4 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente). Il trattamento operato dal sistema filtrante Laica, nel rispetto delle indicazioni del suo utilizzo e manutenzione e dei tempi di utilizzo indicati come da presente manuale, garantisce i seguenti valori prestazionali (tabella 2).

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	% minima di riduzione
Cloro totale	0,2 mg/L	mg/L	0,68	71%

Durante la vita utile del filtro i valori prestazionali garantiti dal trattamento, come descritti nella Tabella (2) Tabella prestazionale, si riferiscono ad un massimo di 4 filtrazioni complete al giorno per 30 giorni.

PREPARAZIONE DELLA BOTTIGLIA FILTRANTE FLOW 'N GO
1) Prima di procedere con le seguenti operazioni lavarsi accuratamente le mani.
2) Lavare con acqua potabile fredda e sapone per stoviglie il tappo e il corpo della bottiglia. Assicurarsi che tutto il detergente sia stato sciacquato prima di procedere.
Porre particolare attenzione alla cannuccia di sfiato in silicone posta nella parte inferiore del tappo **(fig. D).** Nel caso si sfili dal suo alloggiamento, sciacquarla sotto acqua corrente per 1 minuto e asciugarla. Inserire la parte superiore della cannuccia **(fig. 8A)** nella sua sede nel tappo premendola leggermente **(fig. 8B).**

PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™
Togliere il filtro dal sacchetto **(fig. 1).**
1) Sciacquare il filtro sotto acqua potabile fredda corrente per circa 30 secondi.
2) Inserire il filtro nell'apposito alloggiamento nel tappo premendo leggermente e ruotandolo in senso orario **(fig. 2).**

ATTIVAZIONE DELL'INDICATORE MANUALE DI VITA DEL FILTRO
1) Sollevare la chiusura di sicurezza del tappo.
Attenzione! Impugnare il tappo della bottiglia posizionando le dita come nella **figura 3.**
2) Girare in senso antiorario l'indicatore di vita del filtro situato sulla parte superiore del tappo come da **figura 4** per impostare il mese/settimana di inizio uso del filtro. Il mese di riferimento deve essere allineato con la linea stampata sul tappo **(fig. 5)**.

UTILIZZO DEL SISTEMA FILTRANTE
1. Svitare il tappo della bottiglia e appoggiarlo su una superficie pulita (es. un piatto).
2. Riempire la bottiglia con acqua fredda di rubinetto fino al livello desiderato **(fig. 6).**
3. Chiudere la bottiglia avvitando il tappo.
4. Aprire sollevando la chiusura di sicurezza del tappo. Attenzione! Impugnare il tappo della bottiglia posizionando le dita come nella **figura 3.**
5. Versare la quantità d'acqua desiderata: in questa fase avviene la filtrazione istantanea.

Per un ottimale funzionamento della bottiglia è consigliabile non filtrare più di 4 litri al giorno (avendo cura di attendere qualche minuto tra una filtrazione e l'altra). Sostituire il filtro ogni 120 litri/30 giorni di filtrazione (il rispetto di tale indicazione garantisce la massima efficienza e sicurezza del prodotto).

SOSTITUZIONE DEL FILTRO FAST DISK™
Per la sostituzione del filtro svitare il tappo dalla bottiglia, ruotare il filtro in senso antiorario e rimuoverlo tirandolo verso l'alto **(fig. 7).** Sostituirlo con uno nuovo ripetendo le operazioni come da paragrafi "PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™" e "ATTIVAZIONE DELL'INDICATORE MANUALE DI VITA DEL FILTRO".

MANUTENZIONE E CURA
Istruzioni di lavaggio del tappo della bottiglia:
Togliere il tappo dalla bottiglia. Rimuovere il filtro FAST DISK™ avendo cura di appoggiarlo su una superficie pulita e lavare il tappo a mano con acqua tiepida e detersivo per stoviglie. Assicurarsi di aver sciacquato e rimosso tutti i residui di sapone prima di avvitare il tappo. Porre particolare attenzione alla cannuccia di sfiato in silicone posta nella parte inferiore del tappo **(fig. D).** Nel caso si sfili dal suo alloggiamento, sciacquarla sotto acqua corrente per 1 minuto e asciugarla. Inserire la parte superiore della cannuccia **(fig. 8A)** nella sua sede nel tappo premendola leggermente **(fig. 8B).**
Istruzioni di lavaggio degli altri componenti:
1) Lavare tutti i componenti, ad eccezione del filtro, a mano con acqua tiepida e detersivo per stoviglie almeno 2-3 volte alla settimana. Non utilizzare altri prodotti chimici o abrasivi.
2) Non lavare il filtro con sapone o detersivi.
3) Nel caso di non utilizzo della bottiglia per 24 ore, gettare l'acqua rimasta all'interno della bottiglia.
4) Conservare la bottiglia filtrante in frigorifero. Il frigorifero deve essere tenuto in buone condizioni igieniche.
5) Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
6) Utilizzare solo acqua fredda (+4°C / +30°C).
7) Filtrare solo acqua potabile fredda; non filtrare nessun altro tipo di liquido.
8) Per garantire un'igiene ottimale, una volta alla settimana rimuovere il filtro FAST DISK™ dal tappo della bottiglia e immergerlo in un contenitore pulito con acqua bollente. Se il filtro FAST DISK™ galleggia, spingerlo con un cucchiaio sul fondo del contenitore. Dopo 3 minuti togliere il filtro FAST DISK™ dall'acqua bollente, lasciarlo raffreddare su una superficie pulita e successivamente reinserirlo nella bottiglia. Assicurarsi di avere le mani pulite durante le operazioni di manutenzione del filtro FAST DISK™.

SOSTITUZIONE DI EVENTUALI PARTI DANNEGGIATE
In caso di rottura, danneggiamento o smarrimento del tappo o della cannuccia in silicone, acquistare i ricambi presso i rivenditori autorizzati (consultare nel sito www.laica.it la lista di tutti i rivenditori autorizzati Laica). Smaltire quindi il tappo o la cannuccia come descritto al paragrafo "PROCEDURA DI SMALTIMENTO".

PROBLEMI

Problema	Probabile causa	Soluzione
Il flusso di acqua rallenta fino ad arrestarsi	La cannuccia di sfiato non è correttamente inserita oppure è ostruita	1) Seguire la procedura descritta al paragrafo "Istruzioni di lavaggio del tappo della bottiglia" per il reinserimento della cannuccia di sfiato nell'apposito alloggiamento 2) Assicurarsi che non ci siano oggetti che ostruiscono il passaggio dell'aria attraverso la cannuccia di sfiato. Nel caso ci sia qualche ostruzione al passaggio dell'aria, rimuoverla, lavare la cannuccia e reinserirla nell'apposito alloggiamento seguendo la procedura descritta nel paragrafo "Istruzioni di lavaggio del tappo della bottiglia"

PROCEDURA DI SMALTIMENTO
Smaltire tutti i componenti in conformità alla rispettiva classe di appartenenza (filtro: rifiuto secco non riciclabile; corpo bottiglia: plastica PPMA; tappo: plastica ABS; cannuccia di sfiato: silicone).

GARANZIA
Il presente apparecchio è garantito 2 anni dalla data di acquisto che deve essere comprovata da timbro o firma del rivenditore e dallo scontrino fiscale che avrete cura di conservare qui allegato. Tale periodo è conforme alla legislazione in vigore ("Codice del Consumo" D. Lgs. nr. 206 del 06/09/2005) e si applica solo nel caso in cui il consumatore sia un soggetto privato.I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia.Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dall'acquisto, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento.
Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com. Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione del prodotto.È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori.

EN English

Flow 'n go filter bottle

COMPONENTS
A) Manual life indicator of FAST DISK™ filter
B) Safety closure
C) Bottle cap
D) Air venting straw
E) Bottle body
F) FAST DISK filter

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USING
KEEP FOR FUTURE REFERENCE
The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety.
To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions. In case of loss of the instruction manual or to receive further information or clarifications contact the company using the details below: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

The Laica Flow 'n go filter bottle is a device designed to treat drinkable water. The bottle filters drinkable mains water thanks to a filter that improves the flavour of the water, reducing a number of undesired substances that may be contained in the water. Laica FAST DISK™ filters are produced in Italy and are always subjected to a sterilisation process; they are composed of silvered activated carbon that efficiently reduces chlorine and its derivatives.
ATTENTION: the FAST DISK™ filter filters mains water, which IN ANY CASE MUST BE DRINKABLE and microbiologically safe (check with the competent authority in your region). For informed use, request information to your mains water supplier or test the water coming from your house tap.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS
- After removing the product from its packaging, make sure it is intact and there is no damage resulting from transport. In case of doubt, do not use the product and contact an authorised retailer.
- Follow the instructions in this manual. Incorrect use may affect the safety of the product or cause damage to the product itself.
- The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper or incorrect use.
- Persons affected by specific pathologies, allergies or subject to controlled diets should seek medical advice before using the filter bottle.
- Keep the plastic packaging bag away from children: danger of suffocation.
- Use this product only for its intended purpose, that is, as a DRINKABLE WATER FILTER DEVICE. Any other use is considered non-compliant and therefore hazardous.
- **DO NOT** use this product to produce drinkable water.
- In the case of emergency situations reported by the competent authorities suspend use of the filter system and contact the water mains supplier for further information. Once the competent authorities declare that the tap water is drinkable and safe again, the filter bottle must be washed as described in the paragraph "CARE AND MAINTENANCE" and the FAST DISK™ filter must be replaced following the instructions in the paragraph "PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER".
- Keep the product out of reach of children.
- The filter must be prepared, replaced and maintained only by people over the age of 12.
- Children and individuals with reduced physical, sensory or mental capacities or unskilled people may only use the product if previously instructed on its safe use and only if informed of the dangers connected to the product itself.
- In the event of failure or poor operation, contact an authorised dealer. Information regarding technical assistance can be requested by contacting customerservice@laica.com.
- **DO NOT** filter hot water.
- Only filter cold drinkable tap water from the domestic water supply.
- **DO NOT** expose the product to the elements (rain, sun).
- Keep the product away from heat sources.
- **NOT** suitable for microwave use.
- **DO NOT** use the bottle with previously treated water.
- **DO NOT** tamper with or break the filter for any reason.
- **DO NOT** insert objects into the openings.
- **DO NOT** use the product if the cap is damaged.
- **DO NOT** place the product in a running steriliser.
- **DO NOT** freeze the product.
- **DO NOT** wash in the dishwasher.
- **DO NOT** put ice in the bottle.
- The Laica Flow 'n go bottle is NOT intended for professional use, but rather for domestic use only.

IMPORTANT NOTES FOR PRODUCT USE
- The Laica filter bottle maintains the pH value within the range indicated by European Directive 98/83/EC concerning the quality of water meant for human consumption.
- Silver is used in the Fast Disk™ filter system as a manufacturing aid in order to obtain bacteriostatic properties inside. Any release of silver ions falls within the indications of the World Health Organisation (WHO) guidelines and complies with the parameters of the European Directive 98/83/EC.
- The FAST DISK™ filter filters mains water, which IN ANY CASE MUST BE DRINKABLE and microbiologically safe (check with the competent authority in your region).
Have a preventive assessment of the local mains water performed in order to ensure informed use of the filtration system .

DECLARATION OF CONFORMITY
Filtration systems produced by Laica are compliant with the following standards:
- Ministerial Decree no. 174 of 6/04/2004, regulation concerning materials and objects that can be used in fixed systems for the capture, treatment, supply and distribution of water intended for human consumption.
- Legislative Decree no. 31, 2nd February 2001, implementation of Directive 98/83/EC regarding the quality of water intended for human consumption.
- Regulation 1935/2004/EC regarding materials in contact with food.
- Regulation (EU) 10/2011 regarding plastic materials and objects intended to come into contact with food.
- Ministerial Decree no. 25 of 07/02/2012 (ITALY), technical provisions concerning equipment designed for the treatment of water intended for human consumption.

Attention: this equipment requires regular periodic maintenance in order to guarantee the potability requirements of the treated drinkable water and maintenance of the improvements as declared by the manufacturer.

PREPARATION OF FLOW 'N GO FILTER BOTTLE
1) Before proceeding with the following operations wash hands thoroughly.
2) Wash the cap and body of the bottle with cold drinkable tap water and dishwashing detergent. Check that all the detergent has been rinsed off before continuing. Pay particular attention to the silicone air venting straw located in the bottom part of the cap **(fig. D).** If it is extracted from its housing, rinse it under running water for 1 minute and dry it. Insert the top part of the straw **(fig. 8A)** in its housing in the cap, pressing lightly **(fig. 8B).**

PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER
Take the filter out of the bag **(fig. 1).**
1) Rinse the filter under cold drinkable tap water for about 30 seconds.
2) Insert the filter in its slot in the cap, pressing lighting and turning it in a clockwise direction **(fig. 2).**

ACTIVATION OF MANUAL FILTER LIFE INDICATOR
1) Lift the cap safety closure.
Attention! Grab the bottle cap, positioning your fingers as shown in **figure 3.**
2) Turn the filter life indicator, located on the top part of the cap, in a counter-clockwise direction as shown in **figure 4** to set the starting month/week of filter use. The month of reference must be aligned with the line printed on the cap **(fig. 5).**

USE OF FILTER SYSTEM
1. Unscrew the bottle cap and rest it on a clean surface (e.g. a plate).
2. Fill the bottle with cold tap water up to the desired level **(fig. 6).**
3. Close the bottle and screw in the cap.
4. Open by lifting the cap safety closure. Attention! Grab the bottle cap, positioning your fingers as shown in **figure 3.**
5. Pour the desired quantity of water: it is during this phase that instantaneous filtration occurs.
For best performance of the bottle, it is recommended to filter no more than 4 litres per day (making sure to wait for a few minutes between filtrations). Replace the filter after every 120 litres/30 days of filtration (compliance with this indication will guarantee maximum efficiency and safety of the product).

REPLACEMENT OF FAST DISK™ FILTER
To replace the filter, unscrew the bottle cap, turn the filter in a counter-clockwise direction and remove it by pulling it upwards **(fig. 7).** Replace with a new filter by repeating the operations described in the paragraphs "PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER" and "ACTIVATION OF MANUAL FILTER LIFE INDICATOR".

CARE AND MAINTENANCE
Washing instructions for bottle cap:
Remove the bottle cap. Remove the FAST DISK™ filter, taking care to rest it on a clean surface and wash the cap by hand with warm water and dishwashing detergent. Make sure all residual soap has been rinsed off and removed before screwing the cap back in.
Pay particular attention to the silicone air venting straw located in the bottom part of the cap **(fig. D).** If it is extracted from its housing, rinse it under running water for 1 minute and dry it.
Insert the top part of the straw **(fig. 8A)** in its housing in the cap, pressing lightly **(fig. 8B).**
Washing instructions for the other components:
1) Wash all the components except for the filter by hand with warm water and dishwashing detergent at least 2-3 times per week. Do not use other chemicals or abrasives.
2) Do not wash the filter with soap or detergents.
3) If the bottle is not used for 24 hours, throw away any leftover water inside the bottle.
4) Store the filter bottle in the fridge. The refrigerator must be kept in a good condition.
5) Keep the product away from heat sources and direct sunlight.
6) Use cold water only (+4°C / +30°C).
7) Filter only cold drinkable water; do not filter any other type of liquid.
8) To guarantee best hygiene, once a week remove the FAST DISK™ filter from the bottle cap and insert it in a clean container with boiling water. If the FAST DISK™ filter floats, push it to the bottom of the container using a spoon. After 3 minutes, remove the FAST DISK™ filter from the boiling water, leave it to cool on a clean surface and then re-insert it into the bottle. Ensure your hands are clean during FAST DISK™ filter maintenance operations.

REPLACEMENT OF DAMAGED PARTS
If the cap or silicone air venting straw is broken, damaged or lost, purchase the spare parts from authorised dealers (visit the website www.laica.com for the list of Laica authorised dealers). Then dispose of the cap or straw as described in the paragraph "DISPOSAL PROCEDURE".

PROBLEMS

Problem	Possible cause	Solution
The water flow slows and eventually stops	The air venting straw is not properly inserted or is blocked	1) Follow the procedure described in the paragraph "Washing instructions for bottle cap" to re-insert the air venting straw in its housing 2) Check that there are no objects obstructing the flow of air through the air venting straw. If there is something obstructing the flow of air, remove it, wash the air venting straw and re-insert it in its housing following the procedure described in the paragraph "Washing instructions for bottle cap"

DISPOSAL PROCEDURE
Dispose of all components in compliance with their respective class (filter: dry non-recyclable waste; bottle body: PPMA plastic; cap: ABS plastic; vent straw: silicone).

WARRANTY
This appliance is guaranteed for 2 years from the date of purchase which must be proven by stamp or signature of the retailer and by the receipt which you must be careful to keep and that is attached hereto. This period is in compliance with the legislation in force ("Consumer Code" Legislative Decree no. 206 of 06/09/2005) and only applies in the case where the consumer is an individual. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the supplied accessories; use of other accessories may cause the warranty to expire.
Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from the date of purchase, the warranty is voided; in this case, technical assistance will be provided for a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com. No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the product. Laica, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers.

ES Español

Botella filtrante Flow 'n go

COMPONENTES
A) Indicador manual de la vida del filtro FAST DISK™
B) Cierre de seguridad
C) Tapón de la botella
D) Pajilla de ventilación
E) Cuerpo de la botella
F) Filtro FAST DISK

IMPORTANTE
LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO
CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA
El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación. Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento. En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más información o aclaraciones comunicarse con la empresa a la dirección que se muestra debajo: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

La botella filtrante Flow 'n go Laica es un aparato destinado al tratamiento de aguas potables. La botella filtra el agua potable de red gracias a un filtro que mejora el gusto del agua reduciendo algunas sustancias no deseadas eventualmente presentes. Los filtros FAST DISK™ Laica son fabricados en Italia y están siempre sometidos a proceso de esterilización; están compuestos por carbones activos de plata eficaces en la reducción del cloro y derivados.
ATENCIÓN: el filtro FAST DISK™ filtra agua de red que EN TODO CASO DEBE SER POTABLE y microbiológicamente segura (verificarlo con la autoridad competente de vuestra zona). Para un uso consciente solicitar mayor información al gestor de la red hídrica, o bien realizar un test del agua en salida del grifo de casa.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD
- Después de haber sacado el producto de su embalaje comprobar la integridad y la eventual presencia de daños causados por el transporte. En caso de dudas no utilizar el producto y ponerse en contacto con un revendedor autorizado.
- Seguir las instrucciones de este manual. El uso inadecuado puede afectar la seguridad del producto o causar daños al mismo.
- El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto.
- Para personas afectadas de patologías específicas, alergias o sometidas a dietas controladas, consultar al médico antes de usar la botella filtrante.
- Tener la bolsa de plástico del embalaje lejos del alcance de los niños: hay peligro de asfixia.
- Utilizar el presente producto solo para la finalidad para la cual ha sido diseñado, es decir como APARATO PARA EL TRATAMIENTO DE AGUAS POTABLES. Cualquier otro uso se considera no conforme y, por tanto, peligroso.
- **NO** usar este producto para producir agua potable.
- En caso de que se indiquen situaciones de emergencia por parte de las autoridades competentes, suspender el uso del sistema filtrante y ponerse en contacto con el gestor de la red hídrica para más información. Desde el momento en el que las autoridades declaran que el agua del grifo es nuevamente potable y segura, la botella filtrante debe ser lavada como está indicado en el párrafo, "MANTENIMIENTO Y CUIDADO" y el filtro FAST DISK™ debe ser sustituido siguiendo las indicaciones del párrafo "PREPARACIÓN DEL FILTRO FAST DISK™".
- Tener el producto lejos del alcance de los niños.
- Preparación, sustitución del filtro y mantenimiento deben ser realizados solamente por personas de al menos 12 años.
- Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas inexpertas, solo si previamente han sido instruidas sobre el uso en condiciones de seguridad y si se han informado sobre los peligros relacionados con el producto mismo.
- En caso de averías o mal funcionamiento dirigirse a un revendedor autorizado. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica podrán ser requeridas contactando customerservice@laica.com.
- **NO** filtrar nunca agua caliente.
- Filtrar solo agua potable fría corriente proveniente de la red hídrica doméstica.
- **NO** exponer el producto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- Tenga el producto alejado de las fuentes de calor.
- **NO** adecuado para el uso con horno microondas.
- **NO** utilizar la botella con agua ya precedentemente tratada.
- **NO** desarreglar ni romper el filtro por ningún motivo.
- **NO** insertar objetos en las aberturas.
- **NO** usar el producto si el tapón está dañado.
- **NO** colocar el producto en un esterilizador en función.
- **NO** congelar el producto.
- **NO** lavar en lavavajillas.
- **NO** introducir hielo dentro de la botella.
- La botella filtrante Flow 'n go Laica NO está indicada para uso profesional, sino solo para uso doméstico.

NOTAS IMPORTANTES PARA EL USO DEL PRODUCTO
- La botella filtrante Laica mantiene el pH entre el intervalo indicado por la Directiva Europea 98/83/CE, relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano.
- La plata es utilizada en la instalación de sistema del filtro Fast Disk™ como auxiliar de fabricación con el fin de obtener bacteriostaticidad en su interior. Cualquier liberación de iones de plata está dentro de las directrices de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y cumple con los parámetros de la Directiva Europea 98/83/EC.
- El filtro FAST DISK™ filtra agua de red EN TODO CASO DEBE SER POTABLE y microbiológicamente segura (verificarlo con la autoridad competente de vuestra zona).
- Para un uso consciente del sistema filtrador, realizar una evaluación preventiva del agua de red local.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Los sistemas filtradores producidos por Laica están en conformidad con los siguientes requisitos normativos:
- D.M. n. 174 del 6/04/2004, reglamento relativo a los materiales y a los objetos que pueden ser utilizados en las instalaciones fijas de captación, tratamiento, aducción y distribución de las aguas destinadas al consumo humano.
- Decreto Legislativo n. 31, 2 de febrero de 2001, actuación de la directiva 98/83/CE relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano.
- Reglamento 1935/2004/CE relativo a los materiales en contacto con los alimentos.
- Reglamento (Ue) 10/2011 relativo a los materiales y los objetos de materia plástica destinados a entrar en contacto con los productos alimenticios.
- Decreto Ministerial N° 25 de 7/02/2012 (ITALIA), disposiciones técnicas relativas a los equipos de tratamiento de las aguas destinadas al consumo humano.

Atención: este equipo requiere un mantenimiento periódico y regular para garantizar los requisitos de potabilidad del agua potable tratada y el mantenimiento de las mejoras declaradas por el fabricante.

PREPARACIÓN DE LA BOTELLA FILTRANTE FLOW 'N GO
1) Antes de proceder con las siguientes operaciones lavarse cuidadosamente las manos.
2) Lavar con agua potable fría y jabón para vajilla el tapón y el cuerpo de la botella. Asegurarse de que todo el detergente haya sido enjuagado antes de proceder. Prestar particular atención a la pajilla de ventilación en silicona colocada en la parte inferior del tapón **(fig. D).** En el caso de que se salga de su alojamiento, enjuagarla bajo agua corriente por 1 minuto y secarla. Insertar la parte superior de la pajilla **(fig. 8A)** en su sede en el tapón presionándola ligeramente **(fig. 8B).**

PREPARACIÓN DEL FILTRO FAST DISK™
Quitar el filtro de la bolsa **(fig. 1).**
1) Enjuagar el filtro bajo el agua potable fría corriente por aproximadamente 30 segundos.
2) Introducir el filtro en el correspondiente alojamiento en el tapón presionando ligeramente y rotándolo en sentido horario **(fig. 2).**

ACTIVACIÓN DEL INDICADOR MANUAL DE VIDA DEL FILTRO
1) Levantar el cierre de seguridad del tapón.
¡Atención! Empuñar el tapón de la botella posicionando los dedos como en la **figura 3.**
2) Girar en sentido antihorario el indicador de vida del filtro situado en la parte superior del tapón como en figura 4 para configurar el mes/semana de inicio de uso del filtro. El mes de referencia debe estar alineado con la línea impresa en el tapón **(fig. 5).**

USO DEL SISTEMA FILTRANTE
1. Desenroscar el tapón de la botella y apoyarlo sobre una superficie limpia (ej. un plato).
2. Llenar la botella con agua fría del grifo hasta el nivel deseado **(fig. 6).**
3. Cerrar la botella enroscando el tapón.
4. Abrir elevando el cierre de seguridad del tapón. ¡Atención! Empuñar el tapón de la botella posicionando los dedos como en la **figura 3.**
5. Verter la cantidad de agua deseada: en esta fase ocurre la filtración instantánea. Para un óptimo funcionamiento de la botella es recomendable no filtrar más de 4 litros al día (teniendo cuidado de esperar algunos minutos entre una filtración y la otra). Sustituir el filtro cada 120 litros/30 días de filtración (el respeto de tal indicación garantiza la máxima eficiencia y seguridad del producto).

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO FAST DISK™
Para la sustitución del filtro desenroscar el tapón de la botella, rotar el filtro en sentido antihorario y removerlo sacándolo hacia arriba **(fig. 7).** Sustituirlo con uno nuevo repitiendo las operaciones según párrafos "PREPARACIÓN DEL FILTRO FAST DISK™" y "ACTIVACIÓN DEL INDICADOR MANUAL DE VIDA DEL FILTRO".

MANTENIMIENTO Y CUIDADO
Instrucciones de lavado del tapón de la botella:
Quitar el tapón de la botella. Remover el filtro FAST DISK™ teniendo cuidado de apoyarlo sobre una superficie limpia y lavar el tapón a mano con agua tibia y detergente para vajilla. Asegurarse de haber enjuagado y removido todos los residuos de jabón antes de apretar el tapón. Prestar particular atención a la pajilla de ventilación en silicona colocada en la parte inferior del tapón **(fig. D).** En el caso de que se salga de su alojamiento, enjuagarla bajo agua corriente por 1 minuto y secarla. Insertar la parte superior de la pajilla **(fig. 8A)** en su sede en el tapón presionándola ligeramente **(fig. 8B).**
Instrucciones de lavado de los otros componentes:
1) Lavar todos los componentes, con excepción del filtro, a mano con agua tibia y detergente para vajilla al menos 2-3 veces a la semana. No utilizar otros productos químicos o abrasivos.
2) Non lavar el filtro con jabón o detergentes.
3) En el caso de que no se use la botella por 24 horas, tirar el agua que ha quedado en el interior de la botella.
4) Conservar la botella filtrante en frigorífico. El frigorífico debe mantenerse en buenas condiciones higiénicas.
5) Tener el producto alejado de fuentes de calor y de la luz directa del sol.
6) Utilizar solo agua fría (+4°C / +30°C).
7) Filtrar solo agua potable fría; no filtrar ningún otro tipo de líquido.
8) Para garantizar una óptima higiene, una vez a la semana remover el filtro FAST DISK™ del tapón de la botella y sumergirlo en un contenedor limpio con agua hirviendo. Si el filtro FAST DISK™ flota, empujarlo con una cuchara hacia el fondo del contenedor. Después de 3 minutos quitar el filtro FAST DISK™ del agua hirviendo, dejarlo enfriar sobre una superficie limpia y sucesivamente insertarlo de nuevo en la botella. Asegurarse de tener las manos limpias durante las operaciones de mantenimiento del filtro FAST DISK™.

SUSTITUCIÓN DE EVENTUALES PARTES DAÑADAS
En caso de rotura, daño o extravío del tapón o de la pajilla de silicona, adquirir los recambios en los revendedores autorizados (consultar en el sitio www.laica.com la lista de todos los revendedores autorizados Laica). Eliminar luego el tapón o la pajilla como está descrito en el párrafo "PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN".

PROBLEMAS

Problema	Causa probable	SOLUCIÓN
El flujo de agua frena hasta detenerse	La pajilla de ventilación no está correctamente insertada o está obstruida	1) Seguir el procedimiento descrito en el párrafo "Instrucciones de lavado del tapón de la botella" para la reinserción de la pajilla de ventilación en el correspondiente alojamiento 2) Asegurarse de que no haya objetos que obstruyan el paso del aire a través de la pajilla de ventilación. En el caso de que haya alguna obstrucción para el paso del aire, removerla, lavar la pajilla e insertarla de nuevo en el correspondiente alojamiento siguiendo el procedimiento descrito en el párrafo "Instrucciones de lavado del tapón de la botella"

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN
Eliminar todos los componentes de conformidad con la respectiva clase de pertenencia (filtro: desecho seco no reciclable; cuerpo botella: plástico PPMA; tapón: plástico ABS; pajilla de ventilación: silicona).

GARANTÍA
El presente aparato está garantizado por 2 años desde la fecha de compra que se debe comprobar por sello o firma del vendedor y por el resguardo fiscal que se debe conservar adjunto al mismo. Dicho período cumple con la legislación vigente ("Código del Consumo" D. Lgs. nr. 206 del 06/09/2005) y se aplica sólo cuando el consumidor en un sujeto privado. Los productos Laica están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Usar sól los accesorios suministrados; el uso de accesorios distintos puede invalidar la garantía.
No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de abertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años de la compra, la garantía decae; en este caso las operaciones de asistencia técnica se realizarán con remuneración.
Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando info@laica.com. No se establece ninguna forma de pago para las reparaciones y las sustituciones que entren en los términos de la garantía. En caso de averías comunicarse con el vendedor; NO enviar directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluidos los de sustitución del producto o de una parte) no prolongarán la duración del período de garantía original del producto sustituido. La empresa fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, derivar de personas, cosas y animales domésticos a causa de incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones específico, especialmente, las advertencias referidas a la instalación, el uso y el mantenimiento del producto.
Es facultad de la empresa Laica, constantemente comprometida en mejorar sus productos, modificar sin ningún previo aviso en total o en parte sus productos en relación con las necesidades de producción, sin que esto comporte ninguna responsabilidad por parte de la empresa Laica o de sus revendedores.

PT Português

Garrafa filtrante Flow 'n go

COMPONENTES
A) Indicador manual de vida do filtro FAST DISK™
B) Fecho de segurança
C) Tampa da garrafa
D) Palha de respiradouro
E) Corpo da garrafa
F) Filtro FAST DISK

Estimado cliente, a Laica deseja agradecer-lhe pela preferência dada a este produto, concebido segundo critérios de fiabilidade e qualidade, a fim de uma satisfação completa.

IMPORTANTE
LEIA ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO
CONSERVE PARA CONSULTA FUTURA
O manual de instruções deve ser considerado parte integrante do produto e deve ser conservado durante todo o ciclo de vida do mesmo. Em caso de cessão do aparelho a outro proprietário, entregue também toda a documentação. Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizador deverá ler atentamente as instruções e advertências contidas no manual uma vez que fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de utilização e manutenção. Em caso de perda do manual de instruções ou de necessidade de receber mais informações ou esclarecimentos, contacte a empresa para o endereço de seguida indicado: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

A garrafa filtrante Flow 'n go Laica é um aparelho destinado ao tratamento de águas potáveis. A garrafa filtra a água potável da rede graças a um filtro que melhora o sabor da água, reduzindo algumas substâncias indesejadas eventualmente presentes. Os filtros FAST DISK™ Laica são produzidos em Itália e são sempre submetidos a um processo de esterilização; são compostos por carbonos ativos com prata eficazes na redução do cloro e derivados. **ATENÇÃO**: o filtro FAST DISK™ filtra água de rede que, EM TODO O CASO DEVE SER POTÁVEL e microbiologicamente segura (verifique-o junto das autoridades competentes da sua zona). Para um uso consciente, solicite mais informações diretamente ao gestor da rede hídrica, ou execute testes na água da torneira de casa.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA
- Após remover o produto da embalagem, verifique as suas condições e a eventual presença de danos causados no transporte. Em caso de dúvida, não deve utilize o produto e deve dirigir-se a revendedor autorizado.
- Siga as instruções indicadas no presente manual. A utilização incorreta pode ter efeitos sobre a segurança do produto ou causar danos ao próprio produto.
- O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios ou errôneos.
- Para pessoas afetadas por patologias específicas, alergias ou a seguir dietas controladas, consulte o médico antes de usar a garrafa filtrante.
- Mantenha o saquinho de plástico da embalagem fora do alcance de crianças – perigo de sufocamento.
- Utilize o presente produto apenas para o fim a que se destina, ou como APARELHO PARA O TRATAMENTO DA ÁGUAS POTÁVEIS. Qualquer outro uso deve ser considerado fora de conformidade e, portanto, perigoso.
- **NÃO** utilize este produto para produzir água potável.
- Em caso de notificações de situações de emergência pelas autoridades competentes, suspenda o uso do sistema filtrante e consulte o gestor da rede hídrica para obter maiores informações. No momento em que as autoridades declaram que a água da torneira é normalmente potável e segura, a garrafa filtrante deve ser lavada conforme o indicado na secção "MANUTENÇÃO E CUIDADOS A TER" e o filtro FAST DISK™ deve ser substituído seguindo as indicações da secção "PREPARAÇÃO DO FAST DISK™".
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- A preparação, substituição do filtro e manutenção devem ser efetuados exclusivamente por pessoas com pelo menos 12 anos.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se previamente instruídas sobre o uso em segurança, e somente se informadas sobre os perigos ligados ao próprio produto.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento, consulte um revendedor autorizado. Informações sobre intervenções de assistência técnica poderão ser requeridas contactando customerservice@laica.com.
- **NUNCA** filtre água quente.
- Filtre apenas água potável fria corrente proveniente da rede hídrica doméstica.
- **NÃO** exponha o produto aos agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor.
- **NÃO** adequado para o uso com forno micro-ondas.
- **NÃO** utilize a garrafa com água já previamente tratada.
- **NÃO** manipule nem rompa o filtro por nenhum motivo.
- **NÃO** insira objetos nas aberturas.
- **NÃO** use o produto se a tampa estiver danificada.
- **NÃO** coloque o produto num esterilizador em funcionamento.
- **NÃO** congele o produto.
- **NÃO** lave na máquina de lavar louça.
- **NÃO** insira gelo no interior da garrafa.
- A garrafa filtrante Flow 'n go Laica NÃO é indicada para utilização profissional, sendo apenas para uso doméstico.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES PARA O USO DO PRODUTO
- A garrafa filtrante Laica mantém o pH dentro do intervalo indicado pela Diretiva Europeia 98/83/CE, referente à qualidade da água destinada ao consumo humano.
- A prata é utilizada no sistema do filtro Fast Disk™ como auxiliar de fabrico, a fim de obter a bacteriostaticidade no seu interior. Uma possível libertação de iões de prata está de acordo com as diretivas da Organização Mundial de Saúde (OMS) e em conformidade com os parâmetros da Diretiva Europeia 98/83/ CE.
- O filtro FAST DISK™ filtra água de rede que, EM TODO O CASO DEVE SER POTÁVEL e microbiologicamente segura (verifique-o junto das autoridades competentes da sua zona).
- Para um uso consciente do sistema de filtração, execute uma avaliação preventiva da água da rede de abastecimento local.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Os sistemas de filtração produzidos pela Laica estão em conformidade com os seguintes requisitos normativos:
- D.M. n. 174 de 6/04/2004, regulamento relativo a materiais e objetos que podem ser utilizados nos sistemas fixos de captação, tratamento, abdução e distribuição das águas destinadas ao consumo humano.
- Decreto Legislativo nº 31, 2 de fevereiro de 2001, aplicação da diretiva 98/83/CE referente à qualidade da água destinada ao consumo humano.
- Regulamento 1935/2004/CE referente aos materiais em contacto com alimentos.
- Regulamento (Ue) 10/2011 referente aos materiais e objetos de materiais plásticos destinados a entrar em contacto com produtos alimentares.
- D.M. nº 25 de 7/02/2012 (ITÁLIA), disposições técnicas relativas a aparelhos que visam o tratamento da água destinada ao consumo humano.

Atenção: este equipamento precisa de uma manutenção regular periódica, para garantir os requisitos de potabilidade da água potável tratada e a manutenção das melhorias, conforme declaradas pelo fabricante.

PREPARAÇÃO DA GARRAFA FILTRANTE FLOW 'N GO
1) Antes de proceder às seguintes operações, lave bem as mãos.
2) Lave com água potável fria e sabão para a louça a tampa e o corpo da garrafa. Certifique-se de que todo o detergente foi enxaguado antes de proceder. Preste particular atenção à palha de respiradouro em silicone situada na parte inferior da tampa **(fig. D).** Caso a retire do seu alojamento, enxague-a sob água corrente durante 1 minuto e limpe-a. Insira a parte superior da palha **(fig. 8A)** na sua sede na tampa, premindo-a levemente **(fig. 8B).**

PREPARAÇÃO DO FILTRO FAST DISK™
Retire o filtro da saqueta **(fig. 1).**
1) Lave o filtro sob água potável fria durante pelo menos 30 segundos.
2) Insira o filtro no respetivo alojamento na tampa, premindo levemente e rodando-o em sentido horário **(fig. 2).**

ATIVAÇÃO DO INDICADOR MANUAL DE VIDA DO FILTRO
1) Eleve o fecho de segurança da tampa.
Atenção! Pegue na tampa da garrafa posicionando os dedos conforme na **figura 3.**
2) Rode em sentido anti-horário o indicador de vida do filtro situado na parte superior da tampa, conforme na **figura 4**, para configurar o mês/semana de início de uso do filtro. O mês de referência deve ser alinhado com a linha impressa na tampa **(fig. 5).**

UTILIZAÇÃO DO SISTEMA FILTRANTE
1. Desaparafuse a tampa da garrafa e apoie-a numa superfície limpa (por ex. um prato).
2. Encha a garrafa com água fria da torneira até ao nível desejado **(fig. 6).**
3. Feche a garrafa aparafusando a tampa.
4. Abra elevando o fecho de segurança da tampa. Atenção! Pegue na tampa da garrafa posicionando os dedos conforme na **figura 3.**
5. Deite a quantidade de água desejada: nesta fase ocorre a filtração instantânea.
Para um funcionamento ótimo da garrafa, é aconselhável não filtrar mais de 4 litros por dia (tendo o cuidado de aguardar alguns minutos entre uma filtração e a outra). Substitua o filtro a cada 120 litros/30 dias de filtração (o respeito de tal indicação garante a máxima eficiência e segurança do produto).

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO FAST DISK™
Para a substituição do filtro, desaparafuse a tampa da garrafa, rode o filtro em sentido anti-horário, e remova-o para cima **(fig. 7).** Substitua-o por um novo repetindo as operações conforme na secção "PREPARAÇÃO DO FILTRO FAST DISK™" e "ATIVAÇÃO DO INDICADOR MANUAL DE VIDA DO FILTRO".

MANUTENÇÃO E CUIDADOS A TER
Instruções de lavagem da tampa da garrafa:
Retire a tampa da garrafa. Remova o filtro FAST DISK™ tendo o cuidado de o apoiar numa superfície limpa e lave a tampa à mão com água morna e detergente para a louça. Certifique-se de que enxaguou e removeu todos os resíduos de sabão antes de enroscar a tampa. Preste particular atenção à palha de respiradouro em silicone situada na parte inferior da tampa **(fig. D).** Caso a retire do seu alojamento, enxague-a sob água corrente durante 1 minuto e limpe-a. Insira a parte superior da palha **(fig. 8A)** na sua sede na tampa, premindo-a levemente **(fig. 8B).**
Instruções de lavagem dos outros componentes:
1) Lave todos os componentes, à exceção do filtro à mão com água morna e detergente para a louça, pelo menos 2-3 vezes por semana. Nunca utilize outros produtos químicos ou abrasivos.
2) Não lave o filtro com sabão ou detergentes.
3) Em caso de não utilização da garrafa durante 24 horas, verta a água restante no interior da garrafa.
4) Conserve a garrafa filtrante no frigorífico. O frigorífico deve ser mantido em boas condições de higiene.
5) Mantenha o produto afastado de fontes de calor e da luz direta do sol.
6) Utilize apenas água fria (+4°C / +30°C).
7) Filtre apenas de água potável fria; não filtre nenhum outro tipo de líquido.
8) Para garantir uma higiene ótima, uma vez por semana remova o filtro FAST DISK™ da tampa da garrafa e submerja-o num recipiente limpo com água a ferver. Se o filtro FAST DISK™ flutuar, empurre-o com uma colher para o fundo do recipiente. Após 3 minutos, retire o filtro FAST DISK™ da água a ferver, deixando-o arrefecer numa superfície limpa e, em seguida, reinsira-o na garrafa. Certifique-se de que tem as mãos limpas durante as operações de manutenção do filtro FAST DISK™.

SUBSTITUIÇÃO DE EVENTUAIS PEÇAS DANIFICADAS
Em caso de rutura, danificação ou perda da tampa ou da palha em silicone, adquira as peças de reposição junto dos revendedores autorizados (consulte no website www.laica.com a lista de todos os revendedores autorizados Laica). Em seguida, elimine a tampa ou a palha conforme o descrito na secção "PROCEDIMENTO DE ELIMINAÇÃO".

PROBLEMAS

Problema	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
O fluxo de água abranda até parar	A palha de respiradouro não se encontra corretamente inserida ou está obstruída	1) Siga o procedimento descrito na secção "Instruções de lavagem da tampa da garrafa" para a reinserção da palha de respiradouro no respetivo alojamento 2) Certifique-se de que não existem objetos a obstruir a passagem do ar através da palha de respiradouro. Caso exista alguma obstrução à passagem do ar remova-a, lave a palha e volte a inseri-la no respetivo alojamento, seguindo o procedimento descrito na secção "Instruções de lavagem da tampa da garrafa"

PROCEDIMENTO DE ELIMINAÇÃO
Elimine todos os componentes em conformidade com a respetiva classe de pertença (filtro: resíduo seco não reciclável; corpo da garrafa: plástico PPMA; tampa: plástico ABS; palha de respiradouro: silicone).

GARANTIA
O presente aparelho é coberto por uma garantia de 2 anos desde a data de aquisição, a qual deve ser comprovada pelo carimbo ou assinatura do revendedor e pelo recibo fiscal que deverá guardar aqui anexado. Tal período encontra-se em conformidade com a legislação em vigor ("Código do consumo" D. Lgs. nº. 206 de 06/09/2005) e aplica-se exclusivamente caso o consumidor seja uma pessoa singular. Os produtos da Laica são projetados para o uso doméstico e não é permitida a utilização em estabelecimentos públicos. A garantia cobre em exclusivo os defeitos de produção e não é válida sempre que o dano seja causado por um evento acidental, utilização errada, negligência ou uso indevido do produto. Utilize em exclusivo os acessórios fornecidos; a utilização de acessórios diferentes poderá comportar a anulação da garantia. Não abra o aparelho por nenhum motivo; em caso de abertura ou manipulação, a garantia é anulada de forma definitiva.
A garantia não se aplica às peças sujeitas ao desgaste e às pilhas, quando fornecidas. Uma vez decorridos 2 anos desde a aquisição, a garantia termina; neste caso, as intervenções de assistência técnica serão realizadas mediante pagamento.
Poderá solicitar informações sobre intervenções de assistência técnica, tanto dentro como fora da garantia, contactando o seguinte e-mail: info@laica.com. Não é devida nenhuma forma de retribuição pelas reparações e substituições de produtos que estejam cobertos pela garantia. Em caso de avarias, dirija-se ao fabricante; NÃO remeta diretamente para a LAICA. Todas as intervenções dentro da garantia (incluindo as de substituição do produto ou de uma das suas peças) não prolongam a duração do período de garantia original do produto substituído. O fabricante isenta-se de todas as responsabilidades por eventuais danos que possam, direta ou indiretamente, ser causados a pessoas, objetos e animais de estimação na sequência da não observância de todas as prescrições indicadas no respetivo livreto de instruções e relativas, em especial, às advertências sobre o tema da instalação, uso e manutenção do aparelho. É direito da empresa Laica, estando constantemente empenhada no melhoramento dos próprios produtos, de modificar sem aviso prévio todo ou parte dos próprios produtos em relação à necessidade de produção, sem que tal implique nenhuma responsabilidade por parte da empresa Laica ou dos seus revendedores.

DE Deutsch

Filterflasche Flow 'n go

BESTANDTEILE
A) Manuelle Lebensdaueranzeige des FAST DISK™ - Filters
B) Sicherheitsverriegelung
C) Flaschenverschlusskappe
D) Entlüftungsrohr
E) Flaschenkörper
F) FAST DISK - Filter

Sehr geehrter Kunde, Laica möchte Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben, das auf Zuverlässigkeit und Qualität ausgelegt ist, um vollkommene Zufriedenheit zu gewährleisten.

WICHTIG
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN
FÜR ZUKÜNFTIGE KONSULTATIONEN AUFBEWAHREN
Das Benutzerhandbuch ist als Bestandteil des Produkts zu betrachten und muss für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. Sollte das Gerät den Eigentümer wechseln, so sind diesem auch alle Begleitunterlagen auszuhändigen. Zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts ist der Anwender dazu aufgerufen, die im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Hinweise sorgfältig zu lesen, da diese wichtige Informationen in Bezug auf Sicherheit, Gebrauch und Wartung liefern. Bei Verlust des Benutzerhandbuchs oder bei zusätzlichem Informations- oder Klärungsbedarf kontaktieren Sie das Unternehmen unter folgender Adresse: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Die Filterflasche Flow 'n go von Laica ist eine Vorrichtung zur Aufbereitung von Trinkwasser. Die Flasche filtert das Trinkwasser durch einen Filter, der den Geschmack des Wassers verbessert, indem er einige eventuell vorhandene unerwünschte Substanzen reduziert. Der FAST DISK™ - Filter von Laica werden in Italien hergestellt und einem Sterilisationsverfahren unterzogen. Sie bestehen aus versilberter Aktivkohle, die Beseitigung von Chlor und Chlorverbindungen unterstützt. **ACHTUNG**: Der FAST DISK™ - Filter filtert Leitungswasser, das IN JEDEM FALL TRINKBAR und mikrobiologisch unbedenklich sein muss (erkundigen Sie sich diesbezüglich bei der zuständigen Behörde in Ihrer Nähe). Erkundigen Sie sich beim Betreiber des örtlichen Wassernetzes über die Qualität des Leitungswassers oder lassen Sie eine am Hahn entnommene Leitungswasserprobe in einem Labor untersuchen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE
- Kontrollieren Sie das Produkt, nachdem Sie es aus der Verpackung genommen haben, auf Fehler und Transportschäden. Verwenden Sie das Produkt im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Händler.
- Befolgen Sie die in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen. Die unsachgemäße Verwendung kann sich auf die Sicherheit des Produkts auswirken oder Schäden am Produkt selbst verursachen.
- Der Hersteller entzieht sich jeglicher Haftung für Schäden, die auf eine unsachgemäße oder falsche Verwendung des Produkts zurückzuführen sind.
- Personen, die unter bestimmten Krankheiten oder Allergien leiden oder eine Diät befolgen, sollten vor der Verwendung der Filterflasche ihren Arzt konsultieren.
- Lassen Sie die Plastiktüte, in dem das Produkt verpackt war, nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern: Erstickungsgefahr.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d.h. als VORRICHTUNG ZUR AUFBEREITUNG VON TRINKWASSER. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich.
- Verwenden Sie dieses Produkt NICHT zur Erzeugung von Trinkwasser.
- Unterbrechen Sie die Verwendung des Filtersystems, wenn die zuständigen Behörden Notfallsituationen ausrufen. Nehmen Sie dann mit dem Betreiber der Wasserversorgung für weitere Informationen Kontakt auf. Sobald die Behörden bekanntgeben, dass das Leitungswasser wieder trinkbar ist, muss die Filterflasche gemäß den Angaben im Abschnitt "WARTUNG UND PFLEGE" gereinigt werden. Weiters muss der FAST DISK™ - Filter gemäß den Angaben im Abschnitt "VORBEREITUNG DES FAST DISK™ - FILTERS" ausgetauscht werden.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Vorbereitung, Austausch des Filters und Wartung müssen von Personen mit einem Mindestalter von 12 Jahren durchgeführt werden.
- Das Produkt darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von unerfahrenen Personen nur dann verwendet werden, wenn sie zuvor in die sichere Verwendung eingewiesen und über die mit dem Gebrauch des Produkts verbundenen Gefahren aufgeklärt worden sind.
- Bei Schäden oder Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an einen unserer autorisierten Händler. Informationen zum technischen Service können unter customerservice@laica.com angefordert werden.
- **NIEMALS** Warmwasser filtern.
- Filtern Sie nur kaltes Trinkwasser aus der Hauswasserversorgung.
- Das Produkt **NICHT** der Witterung aussetzen (Sonne, Regen).
- Halten Sie das Produkt fern von Hitzequellen.
- Das Produkt ist **NICHT** für die Mikrowelle geeignet.
- Verwenden Sie die Flasche **NICHT** mit bereits aufbereitetem Wasser.
- Manipulieren oder beschädigen Sie den Filter UNTER KEINEN UMSTÄNDEN.
- **KEINE** Gegenstände in die Öffnungen einführen.
- Verwenden Sie das Produkt **NICHT**, wenn die Verschlusskappe beschädigt ist.
- Geben Sie das Produkt **NIEMALS** in einen funktionierenden Desinfektionsschrank.
- Das Produkt **NICHT** einfrieren.
- **NICHT** in der Geschirrspülmaschine reinigen.
- **KEIN** Eis in die Flasche füllen.
- Die Filterflasche Flow 'n go von Laica ist NICHT für den professionellen Gebrauch, sondern nur für den Hausgebrauch geeignet.

WICHTIGE HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES PRODUKTS
- Die Filterflasche von Laica hält den pH-Wert innerhalb des von der europäischen Richtlinie 98/83/EG über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch angegebenen Bereichs.
- Silber wird im Fast Disk™ - Filtersystem als Hilfsstoff verwendet, um die bakteriostatische Wirkung zu gewährleisten. Eine eventuelle Abgabe von Silberionen ist in den Leitlinien der Weltgesundheitsorganisation (WHO) vorgesehen und entspricht den Parametern der EU-Richtlinie 98/83/EG.
- ACHTUNG: Der FAST DISK™ - Filter filtert Leitungswasser, das IN JEDEM FALL TRINKBAR und mikrobiologisch unbedenklich sein muss (erkundigen Sie sich diesbezüglich bei der zuständigen Behörde in Ihrer Nähe).
- Für den bewussten Einsatz des Filtersystems ist eine vorherige Bewertung des lokalen Leitungswassers durchzuführen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die von Laica hergestellten Filtersysteme erfüllen die Anforderungen folgender Richtlinien:
- Ministerialdekret Nr. 174 vom 06/04/2004 über Materialien und Gegenstände, die in Sammlungs-, Behandlungs-, Versorgungs- und Verteilungssystemen für Wasser für den menschlichen Gebrauch verwendet werden dürfen.
- Gesetzesdekret Nr. 31 vom 2. Februar 2001, Umsetzung der Richtlinie 98/83/EG über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch.
- Verordnung (EU) 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Verordnung (EU) 10/2011 über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Ministerialdekret Nr. 25 vom 07/02/2012 (ITALIEN), technische Bestimmungen über Geräte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch.

Achtung: Diese Vorrichtung muss regelmäßig gewartet werden, um sicherzustellen, dass das aufbereitete Wasser Trinkwasserqualität aufweist, sowie um die vom Hersteller angegebenen Verbesserungen zu gewährleisten.

VORBEREITUNG DER FILTERFLASCHE FLOW 'N GO
1) Bevor Sie mit den folgenden Schritten fortfahren, waschen Sie sich gründlich die Hände.
2) Reinigen Sie den Verschluss und den Flaschenkörper mit kaltem Trinkwasser und Geschirrspülmittel. Stellen Sie sicher, dass das Spülmittel gut abgespült ist, bevor Sie fortfahren. Achten Sie besonders auf das Silikon-Entlüftungsrohr im unteren Teil der Kappe **(Abb. D).** Wenn es aus seinem Loch rutscht, spülen Sie es 1 Minute lang unter fließendem Wasser ab und trocknen Sie es ab. Den oberen Teil des Rohres **(Abb. 8A)** durch leichtes Drücken in das Loch in der Kappe einsetzen **(Abb. 8B).**

VORBEREITUNG DES FAST DISK™ - FILTERS
Nehmen Sie den Filter aus dem Beutel **(Abb. 1).**
1) Spülen Sie den Filter ca. 30 Sekunden lang unter fließendem kaltem Trinkwasser ab.
2) Setzen Sie den Filter durch leichten Druck und Drehen im Uhrzeigersinn in das am Verschluss befindliche Filtergehäuse ein **(Abb. 2).**

AKTIVIERUNG DER LEBENSDAUERANZEIGE DES FILTERS
1) Ziehen Sie die Sicherheitsverriegelung der Verschlusskappe hoch.
Achtung! Halten Sie den Flaschenverschluss mit den Fingern fest, wie in Abbildung 3 dargestellt.
2) Drehen Sie die Filterlebensdaueranzeige auf der Oberseite der Verschlusskappe gegen den Uhrzeigersinn, wie in Abbildung 4 dargestellt, um den Monat / die Woche des Starts des Filterbetriebs einzustellen. Der Referenzmonat muss mit der auf der Verschlusskappe aufgedruckten Linie ausgerichtet sein (Abb. 5).

VERWENDUNG DES FILTERSYSTEMS
1. Schrauben Sie den Flaschenverschluss ab und legen Sie ihn auf eine saubere Oberfläche (z.B. einen Teller).
2. Befüllen Sie die Flasche bis zum gewünschten Füllstand mit kaltem Leitungswasser (Abb. 6).
3. Verschließen Sie die Flasche durch Aufschrauben der Verschlusskappe.
4. Öffnen durch Hochziehen der Sicherheitsverriegelung der Verschlusskappe. Achtung! Halten Sie den Flaschenverschluss mit den Fingern fest, wie in Abbildung 3 dargestellt.
5. Füllen Sie die gewünschte Wassermenge ein: In dieser Phase erfolgt die sofortige Filterung.
Um eine optimale Funktionsweise der Flasche zu gewährleisten, ist es ratsam, nicht mehr als 4 Liter pro Tag zu filtern (achten Sie darauf, einige Minuten zwischen einer Filterung und der anderen zu warten). Tauschen Sie den Filter alle 120 Liter / 30 Filtertage aus (bei Einhaltung dieser Anweisung kann eine maximale Produkteffizienz und -sicherheit garantiert werden).

AUSTAUSCH DES FAST DISK™ - FILTERS
Zum Austausch des Filters die Verschlusskappe von der Flasche abschrauben, den Filter gegen den Uhrzeigersinn drehen und herausziehen **(Abb. 7).** Ersetzen Sie ihn durch einen neuen und wiederholen Sie die in den Abschnitten "VORBEREITUNG DES FAST DISK™ - FILTERS" und "AKTIVIERUNG DER LEBENSDAUERANZEIGE DES FILTERS" beschriebenen Vorgänge.

WARTUNG UND PFLEGE
• Waschanleitung für die Flaschenverschlusskappe:
Nehmen Sie die Verschlusskappe von der Flasche. Entfernen Sie den FAST DISK™ - Filter, legen Sie ihn auf eine saubere Oberfläche und reinigen Sie die Verschlusskappe von Hand mit lauwarmem Wasser und Geschirrspülmittel. Achten Sie darauf, alle Seifenreste abzuspülen, bevor Sie die Kappe aufschrauben. Achten Sie besonders auf das Silikon-Entlüftungsrohr im unteren Teil der Kappe **(Abb. D).** Wenn es aus seinem Loch rutscht, spülen Sie es 1 Minute lang unter fließendem Wasser ab und trocknen Sie es ab. Den oberen Teil des Rohres **(Abb. 8A)** durch leichtes Drücken in das Loch in der Kappe einsetzen **(Abb. 8B).**
Waschanleitung für die anderen Komponenten:
1) Alle Komponenten mit Ausnahme des Filters mindestens 2-3 mal pro Woche mit lauwarmem Wasser und Geschirrspülmittel von Hand reinigen. Verwenden Sie keine anderen Chemikalien oder Scheuermittel.
2) Den Filter niemals mit Seife oder Reinigungsmitteln reinigen.
3) Wenn die Flasche 24 Stunden lang nicht verwendet wird, schütten Sie das in der Flasche verbleibende Wasser weg.
4) Bewahren Sie die Filterflasche im Kühlschrank auf. Im Kühlschrank muss sie unter guten hygienischen Bedingungen aufbewahrt werden.
5) Halten Sie das Produkt von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern.
6) Verwenden Sie nur kaltes Wasser (+4 °C / +30 °C).
7) Filtern Sie nur kaltes Trinkwasser und keine anderen Flüssigkeiten.
8) Um eine optimale Hygiene zu gewährleisten, entfernen Sie den FAST DISK™ - Filter einmal pro Woche von der Flaschenverschlusskappe und tauchen Sie ihn in einen sauberen Behälter mit kochendem Wasser. Sollte der FAST DISK™ - Filter an der Wasseroberfläche schwimmen, drücken Sie ihn mit einem Löffel zum Boden des Behälters. Nach 3 Minuten den FAST DISK™ - Filter aus dem kochenden Wasser nehmen, auf einer sauberen Oberfläche abkühlen lassen und wieder in die Flasche geben. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände während der Wartung des FAST DISK™ - Filters sauber sind.

AUSTAUSCH BESCHÄDIGTER KOMPONENTEN
Bei Bruch, Beschädigung oder Verlust der Verschlusskappe oder des Silikon-Rohres sind die Ersatzteile von autorisierten Händlern zu beziehen (siehe Liste aller autorisierten Laica-Händler unter www. laica.com). Entsorgen Sie die Verschlusskappe oder das Rohr gemäß den Angaben im Abschnitt "ENTSORGUNG".

FEHLERBEHEBUNG

Problem	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Wasserfluss verlangsamt sich bis zum Stillstand	Das Entlüftungsrohr ist nicht richtig eingesetzt oder verstopft.	1) Gehen Sie wie im Abschnitt "Waschanleitung für die Flaschenverschlusskappe" beschrieben vor, um das Entlüftungsrohr wieder in das entsprechende Loch einzusetzen. 2) Vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände den Luftdurchgang durch das Entlüftungsrohr behindern. Sollte der Luftdurchgang behindert werden, entfernen Sie das Rohr, waschen Sie es ab und setzen Sie es - wie im Abschnitt "Waschanleitung für die Flaschenverschlusskappe" beschrieben - wieder in das entsprechende Loch ein.

ENTSORGUNG
Entsorgen Sie alle Komponenten entsprechend ihrer Zugehörigkeitsklasse (Filter: nicht recycelbarer Trockenabfall; Flaschenkörper: PPMA-Kunststoff; Verschlusskappe: ABS-Kunststoff; Entlüftungsrohr: Silikon).

GARANTIE
Für dieses Gerät gilt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum, die anhand des Stempels oder der Unterschrift des Händlers sowie der Zahlungsbestätigung, die diesem Dokument beizufügen ist, nachgewiesen werden muss. Diese Garantiedauer steht im Einklang mit der aktuellen Gesetzgebung ("Konsumentenkodex" Gesetzliche Verordnung Nr. 206 vom 06/09/2005) und kommt nur dann zur Anwendung, wenn der Konsument eine Privatperson ist. Die Produkte von Laica sind für den Haushaltsgebrauch konzipiert und ihre Verwendung in öffentlichen Einrichtungen (z.B. Gaststätten, etc.) ist nicht gestattet. Die Garantie deckt nur Produktionsfehler ab und gilt nicht für Schäden aufgrund unfallbedingter Ereignisse, falscher Verwendung, Fahrlässigkeit oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
Die Verwendung von anderem Zubehör macht die Garantie ungültig. Öffnen Sie das Gerät niemals; das Öffnen oder die Manipulation des Geräts führt definitiv zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie gilt nicht für Teile, die dem Verschleiß ausgesetzt sind, und für mitgelieferte Batterien. Nach Ablauf von 2 Jahren erlischt die Garantie; in diesem Fall sind Kundendienstleistungen kostenpflichtig. Informationen zum Kundendienst (im Rahmen der Garantie oder kostenpflichtig) können schriftlich unter info@laica.com angefordert werden. Für Reparaturen und den Austausch von Produkten, für die ein Garantieanspruch besteht, fallen keine Gebühren an. Bei Defekten wenden Sie sich an den Händler; senden Sie NICHTS direkt an LAICA. Keine der Garantieleistungen (einschließlich Produktersatz / Ersatz von Komponenten) führt zu einer Verlängerung der ursprünglichen Garantiedauer des ausgetauschten Produkts. Der Hersteller entzieht sich jeglicher Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Personen, Sachen und Haustieren durch Nichteinhaltung der im entsprechenden Handbuch angegebenen Anweisungen (insbesondere die Hinweise bezüglich Installation, Verwendung und Wartung des Geräts) verursacht werden. Es steht dem stets um Qualitätsverbesserung bemühten Unternehmen Laica frei, an seinen Produkten ohne Vorankündigung umfassende oder partielle mit den Produktionsanforderungen zusammenhängende Änderungen vorzunehmen, ohne dass dem Unternehmen oder den Händlern dabei jegliche Verantwortung zukommt.

FR Français

Bouteille filtrante Flow 'n go

COMPOSANTS
A) Indicateur manuel de durée de vie du filtre FAST DISK™
B) Fermeture de sécurité
C) Bouchon de la bouteille
D) Petit tube d'évent
E) Corps bouteille
F) Filtre FAST DISK

Cher client, Laica désire vous remercier pour la préférence accordée à ce produit, conçu selon des critères de fiabilité et de qualité pour vous satisfaire pleinement.

IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
À CONSERVER POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT
Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé pendant tout le cycle de vie de celui-ci. En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, lui remettre toute la documentation.
Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité, les instructions pour l'utilisation et l'entretien. En cas de perte du mode d'emploi ou pour recevoir plus d'informations ou de clarifications, contacter l'entreprise à l'adresse ci-dessous : Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

La bouteille filtrante Flow'n go Laica est un appareil conçu pour le traitement de l'eau potable. La bouteille filtre l'eau potable du réseau grâce à un filtre qui améliore le goût de l'eau en réduisant certaines substances indésirables qui peuvent être présentes. Les filtres FAST DISK™ Laica sont fabriqués en Italie et sont toujours soumis à un processus de stérilisation ; ils sont composés de charbon actif argenté efficace pour réduire le chlore et ses dérivés.
ATTENTION : le filtre FAST DISK™ filtre l'eau du réseau qui DOIT DANS TOUS LES CAS ÊTRE POTABLE et sûre du point de vue microbiologique (vérifiez auprès des autorités compétentes de votre région).
Pour un usage raisonnable, demander plus d'informations à l'opérateur du réseau hydrique ou bien effectuer un test de l'eau du robinet.

CONSIGNES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ
- Après avoir déballé le produit, contrôler l'éventuelle présence de dommages provoqués par le transport. En cas de doute, n'utilisez pas le produit et contactez un revendeur agréé.
- Suivre les instructions reportées dans le présent manuel. L'usage incorrect peut avoir des effets sur la sécurité du produit ou causer des dommages au produit-même.
- Le fabricant ne peut être retenu responsable pour les éventuels dommages dérivant d'usages impropres ou erronés.
- Pour les personnes souffrant de pathologies spécifiques, d'allergies ou soumises à des régimes alimentaires contrôlés, consulter le médecin traitant avant d'utiliser la bouteille filtrante.
- Garder le sachet en plastique de l'emballage hors de la portée des enfants : danger de suffocation.
- Utiliser le présent produit exclusivement dans le but pour lequel il a été conçu : APPAREIL POUR LE TRAITEMENT DES EAUX POTABLES. Toute autre utilisation n'est pas conforme et donc dangereuse.
- **NE PAS** utiliser ce produit pour produire de l'eau potable.
- En cas de signalisation de situations d'urgence de la part des autorités compétentes, arrêter l'utilisation du système de filtration et s'adresser aux autorités locales du service des eaux pour plus d'informations. Du moment où les autorités déclarent que l'eau du robinet est à nouveau potable et sans danger, la bouteille filtrante doit être lavée comme indiqué au paragraphe "ENTRETIEN ET NETTOYAGE" et le filtre FAST DISK™ doit être remplacé en suivant les instructions du paragraphe "PRÉPARATION DU FILTRE FAST DISK™".
- Tenir hors de la portée des enfants.
- La préparation, le remplacement du filtre et l'entretien doivent être effectués exclusivement par des personnes âgées d'au moins 12 ans.
- Ce produit peut être utilisé par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpertes seulement après avoir été instruites sur l'utilisation et informées sur des dangers liés à l'appareil lui-même.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, s'adresser au revendeur agréé. Les informations sur les interventions d'assistance technique pourront être demandées en contactant customerservice@laica.com.
- **NE JAMAIS** filtrer de l'eau chaude.
- Filtrer exclusivement de l'eau froide potable du robinet provenant du réseau d'eau domestique.
- **NE JAMAIS** exposer le produit aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Garder l'appareil loin des sources de chaleur.
- **NE PAS** utiliser dans le four à micro-ondes.
- **NE PAS** utiliser la bouteille avec de l'eau déjà traitée précédemment.
- **NE PAS** modifier ou rompre le filtre, pour aucune raison.
- **NE PAS** introduire d'objets dans les ouvertures.
- **NE PAS** utiliser le produit si le bouchon est endommagé.
- **NE PAS** mettre le produit dans un stérilisateur en marche.
- **NE PAS** congeler le produit.
- **NE PAS** laver le produit au lave-vaisselle.
- **NE PAS** mettre de glaçons à l'intérieur de la bouteille.
- La bouteille filtrante Flow 'n go Laica n'est PAS indiquée pour les usages professionnels, mais seulement pour un usage domestique.

NOTES IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DU PRODUIT
- La bouteille filtrante Laica maintient le pH dans l'intervalle imposé par la Directive Européenne 98/83/CE, concernant la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.
- L'argent est utilisé dans le système de filtration Fast Disk™ comme adjuvant de traitement afin d'obtenir des propriétés bactériostatiques à l'intérieur. Toute libération d'ions argent relève des directives de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) et respecte les paramètres de la directive européenne 98/83/CE.
- Le filtre FAST DISK™ filtre l'eau du réseau qui DOIT DANS TOUS LES CAS ÊTRE POTABLE et sûre du point de vue microbiologique (vérifiez auprès des autorités compétentes de votre région).
- Pour un usage raisonnable du système de filtration, tester au préalable l'eau de réseau locale.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Les systèmes de filtration fabriqués par Laica sont conformes aux prescriptions réglementaires :
- D.M. n° 174 du 6/04/2004, Règlement sur les matériaux et objets pouvant être utilisés sur les installations fixes de captage, de traitement, d'adduction et de distribution de l'eau destinée à la consommation humaine.
- Décret législatif n° 31 du 2 février 2001 application de la directive 98/83/CE relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.
- Règlement 1935/2004/CE sur les matériaux en contact avec les denrées alimentaires.
- Règlement (Ue) 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
- Arrêté ministériel n° 25 du 7/02/2012 (ITALIE), dispositions techniques concernant les équipements de traitement de l'eau destinée à la consommation humaine.

Attention : cet équipement nécessite un entretien périodique régulier afin de garantir les exigences de potabilité de l'eau potable traitée et le maintien des améliorations déclarées par le fabricant.

PRÉPARATION DE LA BOUTEILLE FILTRANTE FLOW 'N GO
1) Avant de procéder aux opérations suivantes, se laver soigneusement les mains.
2) Laver avec de l'eau potable froide et du produit vaisselle le bouchon et le corps de la bouteille. Vérifier que tout le produit vaisselle ait été rincé avant de continuer. Porter une attention particulière au petit tube d'évent en silicone situé sur la partie inférieure du bouchon **(fig. D).** Si on l'extrait de son logement, le rincer sous l'eau courante pendant 1 minute puis l'essuyer. Insérer la partie supérieure du petit tube **(fig. 8A)** à sa place sur le bouchon en appuyant légèrement dessus **(fig. 8B).**

PRÉPARATION DU FILTRE FAST DISK™
Retirer le filtre du sachet **(fig. 1).**
1) Rincer le filtre sous de l'eau potable froide du robinet pendant environ 30 secondes.
2) Insérer le filtre dans le logement du bouchon le poussant légèrement et en le tournant vers la droite **(fig. 2).**

ACTIVATION DE L'INDICATEUR MANUEL DE DURÉE DE VIE DU FILTRE
1) Soulever la fermeture de sécurité du bouchon.
Attention ! Saisir le bouchon de la bouteille en positionnant les doigts comme indiqué en **figure 3**.
2) Tourner l'indicateur de durée de vie du filtre situé en haut du bouchon vers la gauche comme illustré en **Figure 4** pour programmer le mois/semaine de début d'utilisation du filtre. Le mois de référence doit être aligné avec la ligne imprimée sur le bouchon **(fig. 5).**

UTILISATION DU SYSTÈME DE FILTRATION
1. Dévisser le bouchon de la bouteille et le poser sur une surface propre (ex. une assiette).
2. Remplir la bouteille avec de l'eau froide jusqu'au niveau désiré **(fig. 6).**
3. Refermer la bouteille en vissant le bouchon.
4. Ouvrir en soulevant la fermeture de sécurité du bouchon. Attention ! Saisir le bouchon de la bouteille en positionnant les doigts comme indiqué en **figure 3.**
5. Verser la quantité d'eau désirée : durant cette phase, la filtration se fait de façon instantanée.
Pour un fonctionnement optimal de la bouteille, il est conseillé de ne pas filtrer plus de 4 litres par jour (en prenant soin d'attendre quelques minutes entre une filtration et l'autre). Remplacer le filtre tous les 120 litres / 30 jours de filtration (le respect de cette exigence garantit une efficacité et une sécurité maximale du produit).

REMPLACEMENT DU FILTRE FAST DISK™
Pour remplacer le filtre, dévisser le bouchon de la bouteille, tourner le filtre vers la gauche et le retirer en le tirant vers le haut **(fig. 7).** Remplacer le filtre par un nouveau filtre, en répétant les opérations décrites aux paragraphes "PRÉPARATION DU FILTRE DISK™ FILTRE" et "ACTIVATION DE L'INDICATEUR MANUEL DE DURÉE DE VIE DU FILTRE".

ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Instructions pour le lavage du bouchon de la bouteille :
Retirer le bouchon de la bouteille. Retirer le filtre FAST DISK™ en prenant soin de le placer sur une surface propre et laver le bouchon à la main avec de l'eau tiède et du produit vaisselle. S'assurer d'avoir rincer et enlever tous les résidus de produit vaisselle avant de visser le bouchon. Porter une attention particulière au petit tube d'évent en silicone situé sur la partie inférieure du bouchon **(fig. D).** Si on l'extrait de son logement, le rincer sous l'eau courante pendant 1 minute puis l'essuyer. Insérer la partie supérieure du petit tube **(fig. 8A)** à sa place sur le bouchon en appuyant légèrement dessus **(fig. 8B).**
Instructions pour le lavage des autres composants :
1) Laver tous les composants, à l'exception du filtre, à la main avec de l'eau tiède et du produit vaisselle au moins 2 à 3 fois par semaine. Ne pas utiliser d'autres produits chimiques ou abrasifs.
2) Ne pas laver le filtre avec du savon ou des détergents.
3) Si la bouteille n'est pas utilisée pendant 24 heures, jeter toute l'eau qui reste dans la bouteille.
4) Conserver la bouteille filtrante au réfrigérateur. Le réfrigérateur doit être conservé dans de bonnes conditions d'hygiène.
5) Conserver le produit à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
6) Utiliser uniquement de l'eau froide (+4°C / +30°C).
7) Ne filtrer que l'eau potable froide ; ne filtrer aucun autre type de liquide.
8) Pour assurer une hygiène optimale, retirer le filtre FAST DISK™ du bouchon de la bouteille une fois par semaine et le mettre dans un récipient propre contenant de l'eau bouillante. Si le filtre FAST DISK™ flotte en surface, le pousser avec une cuillère jusqu'au fond du récipient. Passées 3 minutes, retirer le filtre FAST DISK™ de l'eau bouillante, le faire refroidir sur une surface propre, puis le repositionner sur la bouteille. S'assurer d'avoir les mains propres lors des opérations d'entretien du filtre FAST DISK™.

REMPLACEMENT DES ÉVENTUELLES PIÈCES ENDOMMAGÉES
En cas de rupture, d'endommagement ou de perte du bouchon ou du petit tube d'évent en silicone, acheter des pièces de rechange auprès de revendeurs agréés (voir la liste de tous les revendeurs agréés Laica sur www.laica.com). Jeter ensuite le bouchon ou le petit tube d'évent comme décrit dans la section "PROCÉDURE DE MISE AU REBUT".

PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le flux d'eau ralentit puis s'arrête	Le petit tube d'évent n'est pas correctement inséré ou il est bouché	1) Suivre la procédure décrite au paragraphe "Instructions pour le lavage du bouchon de la bouteille" concernant le repositionnement du petit tube d'évent dans son logement 2) Vérifier l'absence d'objets qui puissent empêcher le passage de l'air à travers le petit tube d'évent. En cas d'obstruction au passage de l'air, enlever le petit tube d'évent, le laver et le remettre à sa place en suivant la procédure décrite dans au paragraphe "Instructions pour le lavage du bouchon de la bouteille"

PROCÉDURE DE MISE AU REBUT
Éliminer tous les composants selon leur classe d'appartenance (filtre : déchets secs non recyclables ; corps de bouteille : plastique PPMA ; bouchon : plastique ABS ; tube d'évent : silicone).

GARANTIE
Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat qui doit être attestée par le cachet ou la signature du revendeur et par le ticket de caisse ci-joint que vous aurez soin de conserver. Cette période est conforme à la législation en vigueur (décret-loi "Code de Consommation" n° 206 du 06/09/2005) et ne s'applique que si le consommateur est une entité privée.
Les produits Laica sont conçus pour un usage domestique et ne sont pas autorisés dans les établissements publics. La garantie ne couvre que les défauts de fabrication et n'est pas valable si les dommages sont causés par un événement accidentel, une utilisation incorrecte, une négligence ou une mauvaise utilisation du produit. Utiliser exclusivement Les accessoires fournis ; l'usage d'accessoires différents peut annuler la garantie.
N'ouvrir en aucun cas l'appareil ; en cas d'ouverture ou d'altération, la garantie expire définitivement. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à l'usure et aux batteries lorsqu'elles sont fournies. 2 ans après l'achat, la garantie expire ; dans ce cas, les interventions d'assistance technique effectuées seront payantes. Des informations sur les interventions d'assistance technique, prises en garantie ou payantes, pourront être demandées en contactant info@laica.com. Les réparations et les remplacements de produits qui entrent dans les termes de la garantie sont gratuits. En cas de pannes, s'adresser au revendeur ; NE PAS expédier directement à LAICA.
Toutes les interventions en garantie (y compris le remplacement du produit ou d'une pièce de celui-ci) ne prolongeront pas la période de garantie d'origine du produit remplacé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant découler directement ou indirectement de personnes, d'objets et d'animaux de compagnie, par le non-respect de toutes les instructions figurant dans ce mode d'emploi et en ce qui concerne, de manière particulière, les mises en garde sur l'installation, l'utilisation et l'entretien du produit. La société Laica a le droit, en étant constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans préavis, en tout ou en partie, ses produits en fonction des besoins de production, sans que cela n'implique aucune responsabilité de la part de Laica ou de ses revendeurs.

EL Ελληνικά

Μπουκάλι με φίλτρο Flow 'n go

ΜΕΡΗ
A) Χειροκίνητος δείκτης ζωής του φίλτρου FAST DISK™
B) Κλείσιμο ασφαλείας
C) Καπάκι μπουκαλιού
D) Σωληνάκι εκτόνωσης
E) Σώμα μπουκαλιού
F) Φίλτρο FAST DISK

Αγαπητέ Πελάτη, η Laica επιθυμεί να σας ευχαριστήσει για την προτίμηση που δείξατε αγοράζοντας το συγκεκριμένο προϊόν, το οποίο έχει σχεδιαστεί λαμβάνοντας ως κριτήριο την αξιοπιστία και την ποιότητα προκειμένου να ανταποκρίνεται πλήρως στις απαιτήσεις σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε άλλο κάτοχο, παραδώστε και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Για μια ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης υποχρεούται να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, οδηγίες χρήσης και συντήρησης. Σε περίπτωση απώλειας του εγχειριδίου οδηγιών ή ανάγκης για περαιτέρω πληροφορίες ή διευκρινίσεις επικοινωνήστε με την εταιρεία στην παρακάτω διεύθυνση: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Το μπουκάλι με φίλτρο Flow 'n go της Laica είναι μια συσκευή που προορίζεται για την επεξεργασία του πόσιμου νερού. Το μπουκάλι φιλτράρει το πόσιμο νερό του δικτύου ύδρευσης χάρη σε ένα φίλτρο που βελτιώνει τη γεύση του νερού μειώνοντας ορισμένες ανεπιθύμητες ουσίες που μπορεί να υπάρχουν σε αυτό. Τα φίλτρα FAST DISK™ της Laica κατασκευάζονται στην Ιταλία και υποβάλλονται πάντα σε διαδικασία αποστείρωσης. Αποτελούνται από ενεργούς άνθρακες με άργυρο, αποτελεσματικοί στη μείωση του χλωρίου και των παραγώγων. **ΠΡΟΣΟΧΗ**: το φίλτρο FAST DISK™ φιλτράρει το νερό του δικτύου ύδρευσης το οποίο ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΣΙΜΟ και μικροβιολογικώς ασφαλές (επιβεβαιώστε το μέσω της αρμόδιας αρχής της περιοχής σας).Για καλύτερη χρήση, ζητήστε περισσότερες πληροφορίες από τον πάροχο νερού ή κάντε ένα τεστ νερού στο νερό βρύσης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- Αφού αφαιρέσετε το προϊόν από τη συσκευασία του επιβεβαιώστε την ακεραιότητά του και ελέγξτε για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε το προϊόν και απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια του προϊόντος ή να προκαλέσει ζημιά στο ίδιο το προϊόν.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από την ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.
- Τα άτομα που πάσχουν από ειδικές ασθένειες, αλλεργίες ή που υποβάλλονται σε ελεγχόμενες δίαιτες, θα πρέπει να συμβουλεύονται τον γιατρό τους προτού χρησιμοποιήσουν το μπουκάλι με φίλτρο.
- Φυλάξτε το πλαστικό σακουλάκι της συσκευασίας μακριά από παιδιά: κίνδυνος ασφυξίας.
- Χρησιμοποιήστε το παρόν προϊόν μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί, δηλαδή ως ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΟΣΙΜΟΥ ΝΕΡΟΥ. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη κατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το παρόν προϊόν για την παραγωγή πόσιμου νερού.
- Σε περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές επισημάνουν κάποια κατάσταση έκτακτης ανάγκης, διακόψτε τη χρήση του συστήματος φιλτραρίσματος και απευθυνθείτε στον φορέα του δικτύου ύδρευσης για περισσότερες πληροφορίες. Τη στιγμή που οι αρχές δηλώνουν ότι το νερό της βρύσης είναι και πάλι πόσιμο και ασφαλές, το μπουκάλι με φίλτρο θα πρέπει να πλένεται σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ» και το φίλτρο FAST DISK™ θα πρέπει να αντικαθίσταται σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™».
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Η προετοιμασία, η αντικατάσταση του φίλτρου και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από άτομα ηλικίας 12 ετών και άνω.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άπειρα άτομα, μόνο εφόσον προηγουμένως έχουν εκπαιδευθεί ως προς την ασφαλή του χρήση και μόνο εφόσον έχουν ενημερωθεί για τους κινδύνους που συνδέονται με το προϊόν.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με εργασίες τεχνικής υποστήριξης επικοινωνώντας στο customerservice@laica.com.
- **ΜΗΝ** φιλτράρετε ποτέ νερό που είναι ζεστό.
- Φιλτράρετε μόνο κρύο τρεχούμενο πόσιμο νερό που προέρχεται από το οικιακό δίκτυο ύδρευσης.
- **ΜΗΝ** εκθέτετε το προϊόν στα καιρικά φαινόμενα (βροχή, ήλιος).
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- **ΜΗ** κατάλληλο για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το μπουκάλι με νερό που έχει ήδη υποβληθεί σε επεξεργασία.
- **ΜΗΝ** παραποιείτε και μην καταστρέφετε το φίλτρο για κανένα λόγο.
- **ΜΗΝ** εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καπάκι έχει υποστεί ζημιά.
- **ΜΗ** βάζετε το προϊόν σε αποστειρωτή που βρίσκεται σε λειτουργία.
- **ΜΗΝ** καταψύχετε το προϊόν.
- **ΜΗΝ** πλένετε το προϊόν σε πλυντήριο πιάτων.
- **ΜΗΝ** τοποθετείτε πάγο μέσα στο μπουκάλι.
- Το μπουκάλι με φίλτρο Flow 'n go της Laica ΔΕΝ ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση, αλλά μόνο για οικιακή χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
- Το μπουκάλι με φίλτρο της Laica διατηρεί το pH εντός του εύρους που καθορίζεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 98/83/ΕΚ, σχετικά με την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Ο άργυρος χρησιμοποιείται στην τοποθέτηση του συστήματος του φίλτρου Fast Disk™ ως βοηθητικό κατασκευαστικό μέσο προκειμένου να διατηρείται η βακτηριοστατικότητα στο εσωτερικό του. Η ενδεχόμενη απελευθέρωση ιόντων αργύρου εμπίπτει στις οδηγίες των κατευθυντήριων γραμμών του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (ΠΟΥ) και συμμορφώνεται με τις παραμέτρους της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 98/83/ΕΚ.
- Το φίλτρο FAST DISK™ φιλτράρει νερό δικτύου το οποίο ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΣΙΜΟ και μικροβιολογικώς ασφαλές (επιβεβαιώστε το μέσω της αρμόδιας αρχής της περιοχής σας).
- Για τη σωστή χρήση του συστήματος φιλτραρίσματος, προβείτε σε προληπτική αξιολόγηση του νερού του τοπικού δικτύου.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Τα συστήματα φιλτραρίσματος που κατασκευάζονται από τη Laica συμμορφώνονται με τις ακόλουθες κανονιστικές απαιτήσεις:
- Υ.Δ. αρ. 174 της 6/04/2004, κανονισμός που αφορά τα υλικά και τα αντικείμενα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στις εγκαταστάσεις συλλογής, επεξεργασίας, μεταφοράς και διανομής του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Νομοθετικό Διάταγμα αρ. 31, 2 Φεβρουάριος 2001, εφαρμογή της οδηγίας 98/83/ΕΚ σχετικά με την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Κανονισμός 1935/2004/ΕΚ σχετικά με τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.
- Κανονισμός (ΕΕ) 10/2011 αναφορικά με τα υλικά και τα πλαστικά αντικείμενα που προορίζονται για επαφή με προϊόντα διατροφής.
- Υ.Δ. αρ. 25 της 7/02/2012 (ΙΤΑΛΙΑ), τεχνικές διατάξεις που αφορούν συσκευές οι οποίες στοχεύουν στην επεξεργασία του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.

Προσοχή: η παρούσα συσκευή απαιτεί τακτική περιοδική συντήρηση προκειμένου να διασφαλίζονται οι προδιαγραφές ποσιμότητας του επεξεργασμένου πόσιμου νερού και η διατήρηση των βελτιώσεων όπως δηλώνονται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΠΟΥΚΑΛΙΟΥ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ FLOW 'N GO
1) Προτού προχωρήσετε στις ακόλουθες ενέργειες πλύνετε καλά τα χέρια σας.
2) Πλύνετε με κρύο πόσιμο νερό και σαπούνι για τα πιάτα το καπάκι και το σώμα του μπουκαλιού. Βεβαιωθείτε ότι έχει ξεπλυθεί κάθε ίχνος απορρυπαντικού προτού προχωρήσετε. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με το σωληνάκι εκτόνωσης από σιλικόνη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του καπακιού **(εικ.D).** Σε περίπτωση που βγαίνει από τη θέση του, ξεπλύνετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό για 1 λεπτό και στεγνώστε το. Εισάγετε το σωληνάκι, και συγκεκριμένα το πάνω μέρος **(εικ. 8A),** στην ειδική υποδοχή που βρίσκεται στο καπάκι πιέζοντάς το ελαφρώς **(εικ.8B).**

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™
Αφαιρέστε το φίλτρο από το σακουλάκι **(εικ. 1).**
1) Ξεπλύνετε το φίλτρο με κρύο τρεχούμενο πόσιμο νερό για περίπου 30 δευτερόλεπτα.
2) Εισάγετε το φίλτρο στην ειδική θέση που υπάρχει στο καπάκι πιέζοντας ελαφρώς και περιστρέφοντας δεξιόστροφα **(εικ. 2).**

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ
1) Σηκώστε το κλείσιμο ασφαλείας του καπακιού.
Προσοχή! Πιάστε το καπάκι του μπουκαλιού τοποθετώντας τα δάχτυλα όπως στην **εικόνα 3.**
2) Περιστρέψτε αριστερόστροφα τον δείκτη ζωής του φίλτρου που βρίσκεται στο πάνω μέρος του καπακιού όπως στην **εικόνα 4** για να ρυθμίσετε τον μήνα/εβδομάδα έναρξης χρήσης του φίλτρου. Ο μήνας αναφοράς θα πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένος με τη γραμμή που είναι τυπωμένη πάνω στο καπάκι **(εικ. 5).**

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ
1. Ξεβιδώστε το καπάκι του μπουκαλιού και ακουμπήστε το πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια (π.χ. σε ένα πιάτο).
2. Γεμίστε το μπουκάλι με κρύο νερό βρύσης μέχρι το επιθυμητό επίπεδο **(εικ. 6)**.
3. Κλείστε το μπουκάλι βιδώνοντας το καπάκι.
4. Ανοίξτε σηκώνοντας το κλείσιμο ασφαλείας του καπακιού. Προσοχή! Πιάστε το καπάκι του μπουκαλιού τοποθετώντας τα δάχτυλα όπως στην **εικόνα 3.**
5. Ρίξτε την επιθυμητή ποσότητα νερού: σε αυτό το στάδιο εκτελείται το στιγμιαίο φιλτράρισμα.

Για τη βέλτιστη λειτουργία του μπουκαλιού συνιστάται να μην φιλτράρετε περισσότερα από 4 λίτρα ανά ημέρα (φροντίζοντας να περιμένετε μερικά λεπτά μεταξύ του ενός φιλτραρίσματος και του άλλου). Αντικαταστήστε το φίλτρο κάθε 120 λίτρα/30 ημέρες φιλτραρίσματος (η τήρηση αυτής της οδηγίας εξασφαλίζει τη μέγιστη αποτελεσματικότητα και ασφάλεια του προϊόντος).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™
Για την αντικατάσταση του φίλτρου ξεβιδώστε το καπάκι από το μπουκάλι, περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα και αφαιρέστε το τραβώντας το προς τα πάνω **(εικ. 7).**
Αντικαταστήστε το με ένα καινούριο επαναλαμβάνοντας τις ενέργειες που περιγράφονται στις παραγράφους «ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™» και «ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ».

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ
Οδηγίες πλυσίματος του καπακιού του μπουκαλιού:
Βγάλτε το καπάκι από το μπουκάλι. Αφαιρέστε το φίλτρο FAST DISK™ φροντίζοντας να το ακουμπήσετε πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια και πλύνετε το καπάκι στο χέρι με χλιαρό νερό και απορρυπαντικό πιάτων. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ξεπλύνει και αφαιρέσει όλα τα υπολείμματα σαπουνιού προτού βιδώσετε το καπάκι. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με το σωληνάκι εκτόνωσης από σιλικόνη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του καπακιού **(εικ.D).** Σε περίπτωση που βγαίνει από τη θέση του, ξεπλύνετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό για 1 λεπτό και στεγνώστε το. Εισάγετε το σωληνάκι, και συγκεκριμένα το πάνω μέρος **(εικ. 8A),** στην ειδική υποδοχή που βρίσκεται στο καπάκι πιέζοντάς το ελαφρώς **(εικ.8B).**
Οδηγίες πλυσίματος των άλλων εξαρτημάτων:
1) Πλύνετε στο χέρι όλα τα εξαρτήματα, εκτός από το φίλτρο, με χλιαρό νερό και απορρυπαντικό πιάτων τουλάχιστον 2-3 φορές την εβδομάδα. Μη χρησιμοποιείτε άλλα χημικά ή λειαντικά προϊόντα.
2) Μην πλένετε το φίλτρο με σαπούνι ή απορρυπαντικό.
3) Σε περίπτωση μη χρήσης του μπουκαλιού για 24 ώρες, αδειάστε το νερό που υπάρχει στο εσωτερικό του μπουκαλιού.
4) Αποθηκεύστε το μπουκάλι με το φίλτρο στο ψυγείο. Το ψυγείο πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση υγιεινής.
5) Φυλάξτε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας και από το άμεσο ηλιακό φως.
6) Χρησιμοποιήστε μόνο κρύο νερό (+4°C / +30°C).
7) Φιλτράρετε μόνο κρύο πόσιμο νερό. Μη φιλτράρετε κανέναν άλλο τύπο υγρού.
8) Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη υγιεινή, θα πρέπει μια φορά την εβδομάδα να αφαιρείτε το φίλτρο FAST DISK™ από το καπάκι του μπουκαλιού και να το βυθίζετε σε ένα καθαρό δοχείο με βραστό νερό. Αν το φίλτρο FAST DISK™ επιπλέει, σπρώξτε το με ένα κουτάλι στον πάτο του δοχείου. Ύστερα από 3 λεπτά βγάλτε το φίλτρο FAST DISK™ από το βραστό νερό, αφήστε το να κρυώσει πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια και έπειτα επανατοποθετήστε το στο μπουκάλι. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά κατά τη διάρκεια των ενεργειών συντήρησης του φίλτρου FAST DISK™.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΙΘΑΝΟΣ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ
Σε περίπτωση που το καπάκι ή το σωληνάκι σιλικόνης σπάσει, καταστραφεί ή χαθεί, αγοράστε τα ανταλλακτικά από τα εξουσιοδοτημένα σημεία πώλησης (συμβουλευτείτε στην ιστοσελίδα www.laica.com τη λίστα με όλα τα εξουσιοδοτημένα σημεία πώλησης της Laica). Απορρίψτε το καπάκι ή το σωληνάκι σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ».

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η ροή του νερού επιβραδύνει και στο τέλος σταματά	Το σωληνάκι εκτόνωσης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή παρεμποδίζεται	1) Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο «Οδηγίες πλυσίματος του καπακιού του μπουκαλιού» για να επανατοποθετήσετε το σωληνάκι εκτόνωσης στην ειδική υποδοχή 2) Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα που εμποδίζουν το πέρασμα του αέρα μέσα από το σωληνάκι εκτόνωσης. Σε περίπτωση που υπάρχει κάποιο εμπόδιο στο πέρασμα του αέρα, αφαιρέστε το, πλύνετε το σωληνάκι και επανατοποθετήστε το στην ειδική υποδοχή ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο «Οδηγίες πλυσίματος του καπακιού του μπουκαλιού»

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ
Απορρίψτε όλα τα εξαρτήματα με βάση την κατηγορία στην οποία ανήκουν (φίλτρο: ξηρό μη ανακυκλώσιμο απόβλητο, σώμα μπουκαλιού: πλαστικό PPMA, καπάκι: πλαστικό ABS, σωληνάκι εκτόνωσης: σιλικόνη).

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η παρούσα συσκευή φέρει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς η οποία πρέπει να επιβεβαιώνεται από τη σφραγίδα ή την υπογραφή του πωλητή καθώς και από την απόδειξη αγοράς την οποία πρέπει να φυλάσσετε. Η εν λόγω χρονική περίοδος συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία («Κώδικας του Καταναλωτή» Ν. Δ. αρ. 206 της 06/09/2005) και εφαρμόζεται μόνο στην περίπτωση που ο καταναλωτής είναι ιδιώτης. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα και δεν ισχύει σε περίπτωση που η ζημιά έχει προκληθεί από τυχαίο συμβάν, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή μη κατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται. Η χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων μπορεί να συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο· σε περίπτωση που την ανοίξετε ή την παραποιήσετε, η εγγύηση χάνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα μέρη που υφίστανται φθορά και για τις μπαταρίες όταν παρέχονται μαζί. Μόλις παρέλθουν τα 2 χρόνια από την αγορά, η εγγύηση παύει να ισχύει· σε αυτή την περίπτωση οι παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης θα εκτελούνται επί πληρωμή. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης είτε εντός εγγύησης είτε επί πληρωμή, στη διεύθυνση info@laica.com. Δεν υπάρχει κανένα ποσό για τυχόν επισκευές και αντικαταστήσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον πωλητή σας· ΜΗΝ αποστέλλετε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους αυτού) δεν συνεπάγεται την παράταση της αρχικής διάρκειας της εγγύησης του προϊόντος που αντικαθίσταται. Η κατασκευάστρια εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε άτομα, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναφέρονται στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών και που αφορούν, κυρίως, τις προειδοποιήσεις ως προς την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση του προϊόντος. Αποτελεί δικαίωμα της εταιρείας Laica, η οποία διαρκώς επιδιώκει τη βελτίωση των προϊόντων της, να τροποποιεί πλήρως ή μερικώς τα προϊόντα της χωρίς καμία προειδοποίηση, ανάλογα με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνες εκ μέρους της εταιρείας Laica ή των μεταπωλητών της.

RO Română

Sticlă filtrantă Flow 'n go

COMPONENTE
A) Indicator manual al duratei de viață utilă a filtrului FAST DISK™
B) Clapetă de închidere de siguranță
C) Capac al sticlei
D) Pai de aerisire
E) Corp al sticlei
F) Filtru FAST DISK

Stimate client, societatea Laica vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE CONSULTA ULTERIOR
Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care acest aparat este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă. Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acesta conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În cazul pierderii manualului de instrucțiuni, sau dacă doriți să obțineți informații suplimentare sau explicații, contactați societatea noastră, la adresa de mai jos:
Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Sticla filtrantă Flow 'n go Laica este un echipament destinat tratării apei potabile. Sticla filtrează apa potabilă de la rețea, datorită unui filtru ce îmbunătățește gustul apei, reducând concentrația unor eventuale substanțe nedorite prezente în apă. Filtrele FAST DISK™ Laica sunt fabricate în Italia și sunt supuse întotdeauna procedurii de sterilizare; sunt alcătuite din cărbune activ, îmbunătățit cu ioni din argint, eficient în reducerea concentrației de clor și a derivaților săi.
ATENȚIE: filtrul FAST DISK™ filtrează apa de la rețea, care, ÎN ORICE CAZ, TREBUIE SĂ FIE POTABILĂ și sigură din punct de vedere microbiologic (verificați împreună cu autoritatea locală competentă din zona dumneavoastră). Pentru o utilizare rațională, solicitați mai multe informații administratorului rețelei dumneavoastră de distribuție a apei potabile, sau efectuați o testare a apei de la robinet.

CONSIDERENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ
- După ce produsul a fost scos din cutie, verificați dacă acesta este intact sau dacă prezintă semne de avariere produse pe durata transportului. Dacă aveți neclarități, nu utilizați produsul și adresați-vă unui distribuitor autorizat.
- Urmați instrucțiunile din cuprinsul prezentului manual. Utilizarea incorectă poate compromite siguranța produsului sau poate provoca avarierea acestuia.
- Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată.
- Persoanele ce suferă de boli specifice, alergii sau cele care urmează diete controlate trebuie să se adreseze medicului, înainte de a utiliza sticla filtrantă.
- Nu lăsați punga de plastic în care este ambalat produsul la îndemâna copiilor: pericol de sufocare.
- Utilizați acest produs exclusiv în scopul pentru care a fost proiectat și anume ca APARAT PENTRU TRATAREA APEI POTABILE. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și prin urmare este periculoasă.
- **NU** utilizați acest produs pentru a produce apă potabilă.
- În cazul semnalării unor situații de urgență, de către autoritățile competente, întrerupeți folosirea sistemului de filtrare și adresați-vă companiei care asigură distribuția apei, pentru a solicita informații suplimentare. În momentul în care autoritatea declară că apa de la robinet este din nou potabilă și sigură, sticla filtrantă va trebui spălată, urmând indicațiile din paragraful "ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE", iar filtrul FAST DISK™ va trebui înlocuit, urmând instrucțiunile din paragraful "PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™".
- **NU** lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Operațiunile de pregătire, înlocuire a filtrului și operațiunile de întreținere trebuie efectuate exclusiv de persoane cu vârsta de peste 12 ani.
- Acest produs poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiența necesară, numai după ce acestea au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea sigură a aparatului și după ce au înțeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia.
- În caz de defecțiuni sau probleme de funcționare, adresați-vă unui distribuitor autorizat. Puteți obține informații privind asistența tehnică, contactându-ne la adresa customerservice@laica.com.
- **NU** filtrați niciodată apa caldă.
- Filtrați doar apa rece de la robinet, provenită din rețeaua de alimentare de uz casnic.
- **NU** expuneți produsul la acțiunea agenților atmosferici (ploaie, soare).
- Păstrați produsul la distanță de surse de căldură.
- Produsul **NU** poate fi utilizat în cuptorul cu microunde.
- **NU** folosiți sticla cu apă care a fost deja tratată în prealabil.
- Sub nicio formă **NU** modificați și nu rupeți filtrul.
- **NU** introduceți obiecte în deschizături.
- **NU** folosiți produsul, în cazul în care capacul acestuia este deteriorat.
- **NU** introduceți produsul într-un sterilizator în funcțiune.
- **NU** congelați produsul.
- **NU** spălați produsul în mașina de spălat vase.
- **NU** introduceți gheață în interiorul sticlei.
- Sticla filtrantă Flow 'n go Laica **NU** este indicată pentru uz profesional, ci doar pentru uz casnic.

NOTE IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI
- Sticla filtrantă Laica menține pH-ul în limitele indicate de Directiva Europeană 98/83/CE privind calitatea apei destinate consumului uman.
- Argintul se utilizează în instalația sistemului filtrului Fast Disk™ ca produs auxiliar de fabricație, pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor în interiorul acestuia. O eventuală degajare de ioni de argint se încadrează în limitele impuse de liniile directoare ale Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) și este în conformitate cu parametrii Directivei Europene 98/83/CE.
- Filtrul FAST DISK™ filtrează apa de la rețea, care, ÎN ORICE CAZ, TREBUIE SĂ FIE POTABILĂ și sigură din punct de vedere microbiologic (verificați împreună cu autoritatea locală competentă din zona dumneavoastră).
- Pentru o utilizare rațională a sistemului de filtrare, efectuați o testare prealabilă a apei provenite de la rețeaua publică de distribuție a apei.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Sistemele de filtrare produse de Laica respectă următoarele prevederi:
- D.M. nr. 174 din data de 6/04/2004, regulament cu privire la materialele și obiectele ce pot fi utilizate în instalațiile fixe de captare, tratare, transport și distribuție a apei destinate consumului uman.
- Decretul Lege nr. 31 din data de 2 februarie 2001, pentru punerea în aplicare a Directivei 98/83/CE privind calitatea apei destinate consumului uman.
- Regulamentul 1935/2004/CE cu privire la materialele ce intră în contact cu produsele alimentare.
- Regulamentul (UE) 10/2011 cu privire la materialele și obiectele din material plastic, destinate să vină în contact cu produsele alimentare.
- D.M. nr. 25 din data de 7/02/2012 (ITALIA), prevederi tehnice pentru echipamentele utilizate pentru tratarea apei destinate consumului uman.

Atenție! acest echipament necesită o întreținere periodică regulată, în vederea îndeplinirii cerințelor de potabilitate pentru apa potabilă tratată și în vederea menținerii calităților îmbunătățite a apei, la nivelurile declarate de către constructor.

PREGĂTIREA STICLEI FILTRANTE FLOW 'N GO
1) Înainte de a efectua operațiunile de mai jos, spălați-vă foarte bine pe mâini.
2) Spălați capacul și corpul sticlei, cu apă potabilă rece și cu detergent de vase. Asigurați-vă că ați clătit orice urmă de detergent, înainte de a trece mai departe. Acordați o atenție deosebită paiului de aerisire din silicon, aflat în partea inferioară a capacului **(fig. D)**. În cazul în care paiul se desface din locașul său, clătiți-l sub jet de apă de la robinet, timp de 1 minut, apoi uscați-l. Introduceți partea superioară a paiului **(fig. 8A)** în locașul său, apăsându-l ușor **(fig. 8B)**.

PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™
Scoateți filtrul din pungă **(fig. 1).**
1) Clătiți filtrul cu apă potabilă rece de la robinet, timp de aproximativ 30 de secunde.
2) Introduceți filtrul în locașul aferent de pe capac, apăsând ușor și rotindu-l în sensul acelor de ceasornic **(fig. 2).**

ACTIVAREA INDICATORULUI MANUAL AL DURATEI DE VIAȚĂ UTILĂ A FILTRULUI
1) Ridicați clapeta de închidere de siguranță a capacului.
Atenție! Apucați capacul sticlei, poziționând degetele așa cum observați în **figura 3.**
2) Rotiți în sens opus acelor de ceasornic indicatorul duratei de viață utilă a filtrului, aflat pe partea superioară a capacului, după cum se observă în **figura 4** pentru a seta luna/săptămâna de începere a utilizării filtrului. Luna de referință trebuie să fie aliniată cu linia marcată pe capac **(fig. 5).**

UTILIZAREA SISTEMULUI DE FILTRARE
1. Deșurubați capacul sticlei și așezați-l pe o suprafață curată (de ex. pe o farfurie).
2. Umpleți sticla cu apă rece de la robinet, până la nivelul dorit **(fig. 6).**
3. Închideți sticla, înșurubând capacul.
4. Deschideți, ridicând clapeta de siguranță a capacului. Atenție! Apucați capacul sticlei, poziționând degetele așa cum observați în **figura 3.**
5. Turnați cantitatea de apă dorită: în această fază va avea loc filtrarea instantanee.
Pentru o perfectă funcționare a sticlei, se recomandă să nu filtrați mai mult de 4 litri pe zi (având grijă să așteptați câteva minute, între o filtrare și cealaltă). Înlocuiți filtrul, o dată la 120 litri/30 zile de filtrare (respectarea acestei instrucțiuni asigură maxima performanță și siguranță a aparatului).

ÎNLOCUIREA FILTRULUI FAST DISK™
Pentru a înlocui filtrul, deșurubați capacul de pe sticlă, rotiți filtrul în sens opus acelor de ceasornic și scoateți-l, trăgându-l în sus **(fig.7).** Înlocuiți filtrul cu unul nou, repetând operațiunile descrise în paragrafele "PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™" și "ACTIVAREA INDICATORULUI MANUAL AL DURATEI DE VIAȚĂ UTILĂ A FILTRULUI".

ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE
Instrucțiuni pentru spălarea capacului sticlei:
Scoateți capacul de pe sticlă. Scoateți filtrul FAST DISK™, având grijă să îl așezați pe o suprafață curată, apoi spălați capacul cu mâna, cu apă călduță și detergent de vase. Asigurați-vă că ați clătit și îndepărtat toate urmele de detergent, înainte de a înșuruba la loc capacul.
Acordați o atenție deosebită paiului de aerisire din silicon, aflat în partea inferioară a capacului **(fig. D)**. În cazul în care paiul se desface din locașul său, clătiți-l sub jet de apă de la robinet, timp de 1 minut, apoi uscați-l. Introduceți partea superioară a paiului **(fig. 8A)** în locașul său, apăsându-l ușor **(fig. 8B)**.
Instrucțiuni pentru spălarea celorlalte componente:
1) De cel puțin 2-3 ori pe săptămână, spălați manual toate componentele, cu excepția filtrului, folosind apă caldă și detergent pentru vase. Nu folosiți alte produse chimice sau abrazive.
2) Nu spălați filtrul cu săpun sau cu detergenți.
3) În cazul în care nu folosiți sticla timp de 24 de ore, aruncați apa rămasă în sticlă.
4) Păstrați sticla filtrantă în frigider. Mențineți frigiderul în condiții de igienă corespunzătoare.
5) Produsul trebuie păstrat la distanță de surse de căldură și de razele directe ale soarelui.
6) Folosiți doar apă rece (+4°C / +30°C).
7) Filtrați doar apă potabilă rece; nu filtrați niciun alt tip de lichid.
8) Pentru a garanta o igienă maximă, o dată pe săptămână scoateți filtrul FAST DISK™ de pe capacul sticlei și scufundați-l într-un vas curat, cu apă clocotită. Dacă filtrul FAST DISK™ plutește, împingeți-l cu o lingură pe fundul vasului. După 3 minute, scoateți filtrul FAST DISK™ din apa clocotită, lăsați-l să se răcească pe o suprafață curată, după care introduceți-l la loc în sticlă. Asigurați-vă că aveți mâinile curate, în timp ce efectuați operațiunile de întreținere a filtrului FAST DISK™.

ÎNLOCUIREA EVENTUALELOR COMPONENTE DETERIORATE
În cazul ruperii, deteriorării sau pierderii capacului sau paiului din silicon, achiziționați piesele de schimb de la distribuitorii autorizați (consultați, pe site-ul www.laica.com, lista tuturor distribuitorilor autorizați Laica). Eliminați apoi capacul sau paiul deteriorat, urmând instrucțiunile din paragraful "PROCEDURĂ DE ELIMINARE".

PROBLEME

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	SOLUȚIE
Debitul de apă se reduce până la întreruperea acestuia	Paiul de aerisire nu este corect introdus, sau este înfundat	1) Urmați procedura descrisă în paragraful "Instrucțiuni pentru spălarea capacului sticlei" pentru a reintroduce paiul de aerisire în locașul aferent acestuia 2) Asigurați-vă că nu există alte obiecte care să blocheze trecerea aerului prin paiul de aerisire. În cazul detectării unui obstacol ce împiedică trecerea aerului, îndepărtați obstacolul, spălați paiul și introduceți-l la loc în locașul aferent, urmând procedura descrisă în paragraful "Instrucțiuni pentru spălarea capacului sticlei"

PROCEDURĂ DE ELIMINARE
Eliminați toate componentele, în conformitate cu clasa de încadrare a deșeurilor aferentă (filtru: deșeu uscat nereciclabil; corp al sticlei: plastic PPMA; capac: plastic ABS; pai de aerisire: silicon).

GARANȚIE
Acest aparat este acoperit de garanție pe o perioadă de 2 ani de la data achiziționării, dată ce trebuie dovedită de ștampila sau semnătura distribuitorului și de bonul fiscal, pe care trebuie să îl păstrați cu grijă, împreună cu instrucțiunile. Perioada de garanție acordată respectă prevederile legislației în vigoare ("Codul consumului", Decr. Lege nr. 206 din data de 06/09/2005) și este valabilă doar în cazul în care consumatorul este o persoană privată. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Utilizați exclusiv accesoriile din dotare; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu pierderea garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la data achiziționării, termenul de garanție expiră; în acest caz, intervențiile de asistență tehnică vor fi efectuate contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com. Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediați aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea produsului. Dat fiind că se dorește o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea Laica își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia.

CS Czech

Filtrační láhev Flow 'n go

SOUČÁSTI
A) Ruční ukazatel životnosti filtru FAST DISK™
B) Pojistný uzávěr
C) Víčko láhve
D) Odvzdušňovací brčko
E) Tělo láhve
F) Filtr FAST DISK

Vážený zákazníku, Laica Vám tímto děkuje za zakoupení tohoto výrobku, který byl navržen v souladu se standardy spolehlivosti a kvality k zaručení naprosté spokojenosti.

DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ
Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchováván po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkovi předejte rovněž celou dokumentaci. Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu. V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo objasnění, kontaktujte společnost na níže uvedené adrese: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Filtrační láhev Flow 'n go Laica je zařízení určené k úpravě pitné vody. Láhev filtruje pitnou vodu z vodovodu díky filtru, který zlepšuje chuť vody snížením některých nežádoucích látek, které mohou být přítomné. Filtry FAST DISK™ Laica jsou vyrobeny v Itálii a jsou vždy podrobeny sterilizačnímu procesu; jsou tvořeny postříbřenými aktivními uhlíky účinnými při redukci chloru a derivátů. **POZOR**: filtr FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, která MUSÍ BÝT V KAŽDÉM PŘÍPADĚ PITNÁ a mikrobiologicky bezpečná (informujte se u příslušného úřadu ve vaší oblasti). Pro uvědomělé použití požádejte o více informací u vašeho správce vodovodní sítě nebo si proveďte test vody vytékající z domácího vodovodního kohoutku.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
- Po vybalení výrobku z jeho obalu zkontrolujte jeho integritu a jakýkoli výskyt poškození způsobených při přepravě. V případě pochybností výrobek nepoužívejte a kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Řiďte se pokyny v tomto návodu. Nesprávné použití může ovlivnit bezpečnost výrobku nebo způsobit jeho poškození. Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.
- Osoby se specifickými onemocněními, alergiemi nebo kontrolovanou dietou se musí před použitím filtrační láhve poradit se svým lékařem.
- Uschovejte plastový sáček mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.
- Tento výrobek používejte pouze k účelu, pro který je určen, tady jako ZAŘÍZENÍ NA ÚPRAVU PITNÉ VODY. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodné a tedy nebezpečné.
- **NEPOUŽÍVEJTE** tento výrobek k výrobě pitné vody.
- Pokud kompetentní úřady vyhlásí nouzové situace, přestaňte filtrační systém používat a obraťte se na správce vodovodní sítě pro získání více informací. Pokud úřady prohlásí, že voda z vodovodu je opět pitná a bezpečná, musí se filtrační láhev omýt, jak je uvedeno v odstavci "ÚDRŽBA A PÉČE" a filtr FAST DISK™ musí být vyměněn podle pokynů v části "PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™".
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- Přípravu, výměnu a údržbu filtru by měly provádět pouze osoby starší 12 let.
- Tento výrobek může být používán osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nezkušenými osobami, pouze tehdy, pokud byly předem poučeny o bezpečném používání a pouze, pokud byly informovány o nebezpečích spojených se samotným výrobkem.
- V případě poruchy nebo chybné funkce kontaktujte autorizovaného prodejce. Informace o technické pomoci lze získat na adrese customerservice@laica.com.
- **NIKDY** nefiltrujte horkou vodu.
- Filtrujte pouze studenou tekoucí pitnou vodu z domácí vodovodní sítě.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek atmosférickým vlivům (déšť, slunce).
- Udržujte výrobek mimo dosah zdrojů tepla.
- **NENÍ** vhodné pro použití s mikrovlnnou troubou.
- **NEPOUŽÍVEJTE** láhev s již předem upravenou vodou.
- **NIKDY** nemanipulujte s filtrem, ani jej z žádného důvodu nerozebírejte.
- **NEPOUŽÍVEJTE** do otvorů žádné předměty.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek, pokud je víčko poškozené.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek do sterilizátoru v chodu.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek.
- **NEMYJTE** v myčce nádobí.
- **NEPOUŽÍVEJTE** do láhve led.
- Filtrační láhev Flow 'n go Laica **NENÍ** určena pro profesionální použití, ale pouze pro domácí použití.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY PRO POUŽITÍ VÝROBKU
- Filtrační láhev Laica udržuje pH v rozmezí stanoveném podle evropské směrnice 98/83/ES o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu.
- Stříbro se používá ve filtračním systému Fast Disk™ jako výrobní pomůcka k získání bakteriostatických vlastností uvnitř něj. Jakékoliv uvolňování iontů stříbra spadá do pokynů směrnic Světové zdravotnické organizace (WHO) a splňuje parametry evropské směrnice 98/83/ES.
- Filtr FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, která MUSÍ BÝT V KAŽDÉM PŘÍPADĚ PITNÁ a mikrobiologicky bezpečná (informujte se u příslušného úřadu ve vaší oblasti).
- Pro odpovědné použití filtračního systému proveďte předběžné posouzení vody místní vodovodní sítě.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Filtrační systémy vyrobené společností Laica jsou v souladu s následujícími legislativními požadavky:
- Italská vyhláška č. 174 ze dne 06.04.2004, týkající se materiálů a předmětů, které lze použít v pevných systémech sběru, úpravy, zavádění a distribuce vody určené k lidské spotřebě.
- Italský zákon č. 31 ze dne 02.02.2001, provádějící směrnici 98/83/ES o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu.
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech přicházejících do styku s potravinami.
- Nařízení (EU) č. 10/2011 o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami.
- Italská vyhláška č. 25 ze dne 07.02.2012, kterou se stanoví technická ustanovení týkající se zařízení na úpravu vody určené k lidské spotřebě.

Pozor: toto zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu, aby byly zaručeny požadavky na pitnost ošetřené pitné vody a zachování zlepšení deklarovaných výrobcem.

PŘÍPRAVA FILTRAČNÍ LÁHVE FLOW 'N GO
1) Před provedením následujících úkonů si důkladně umyjte ruce.
2) Víčko a tělo láhve omyjte studenou pitnou vodou a mycím přípravkem na nádobí. Před pokračováním se ujistěte, že byl veškerý mycí přípravek opláchnut. Zvláštní pozornost věnujte silikonovému odvzdušňovacímu brčku na spodní straně víčka **(obr.D).** Pokud vyklouzne ze svého uložení, opláchujte jej pod tekoucí vodou po dobu 1 minuty a osušte. Zasuňte horní část brčka **(obr. 8A)** do jeho uložení ve víčku lehkým zatlačením **(obr.8B).**

PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™
Vyjměte filtr ze sáčku **(obr. 1).**
1) Opláchujte filtr pod tekoucí studenou pitnou vodou po dobu asi 30 sekund.
2) Vložte filtr do speciálního uložení ve víčku lehkým zatlačením a otočením ve směru hodinových ručiček **(obr. 2).**

AKTIVACE RUČNÍHO UKAZATELE ŽIVOTNOSTI FILTRU
1) Zvedněte pojistný uzávěr víčka.
Pozor! Držte víčko láhve umístěním prstů stejně jako na **obrázku 3.**
2) Otáčením ukazatele životnosti filtru umístěného v horní části víčka proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno na obrázku 4, nastavíte měsíc/týden začátku používání filtru. Referenční měsíc musí být zarovnán s čárkou vyznačenou na víčku **(obr. 5).**

POUŽITÍ FILTRAČNÍHO SYSTÉMU
1. Odšroubujte víčko láhve a umístěte jej na čistý povrch (např. talíř).
2. Naplňte láhev studenou vodou z vodovodu na požadovanou úroveň **(obr.6)**.
3. Uzavřete láhev zašroubováním víčka.
4. Otevřete zvednutím pojistného uzávěru víčka. Pozor! Držte víčko láhve umístěním prstů stejně jako na **obrázku 3.**
5. Nalijte požadované množství vody: v této fázi dochází k okamžité filtraci.
Pro optimální funkčnost láhve je vhodné nefiltrovat více než 4 litry denně (dbejte na to, aby se mezi jednotlivými filtracemi počkalo několik minut). Vyměňte filtr každých 120 litrů/30 dnů filtrování (dodržování této indikace zaručuje maximální účinnost a bezpečnost výrobku).

VÝMĚNA FILTRU FAST DISK™
Pro výměnu filtru odšroubujte víčko z láhve, otočte filtr proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej zatažením směrem nahoru **(obr. 7).** Vyměňte jej za nový opakováním operací, jak je popsáno v odstavcích "PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™" a "AKTIVACE RUČNÍHO UKAZATELE ŽIVOTNOSTI FILTRU".

ÚDRŽBA A PÉČE
Pokyny pro mytí víčka láhve:
Odstraňte víčko z láhve. Vyjměte filtr FAST DISK™, přičemž dávejte pozor, abyste jej položili na čistý povrch a víčko umyjte ručně teplou vodou a čisticím přípravkem na nádobí. Před zašroubováním víčka se ujistěte, že jste jej opláchli a odstranili všechny zbytky čisticího přípravku.
Zvláštní pozornost věnujte silikonovému odvzdušňovacímu brčku na spodní straně víčka **(obr.D).** Pokud vyklouzne ze svého uložení, opláchujte jej pod tekoucí vodou po dobu 1 minuty a osušte.
Zasuňte horní část brčka **(obr. 8A)** do jeho uložení ve víčku lehkým zatlačením **(obr.8B).**
Pokyny pro mytí dalších součástí:
1) Umývejte všechny součásti, s výjimkou filtru, ručně teplou vodou a čisticím přípravkem na nádobí nejméně 2-3 krát týdně. Nepoužívejte jiné chemické nebo abrazivní výrobky.
2) Neumývejte filtr mýdlem nebo čisticími přípravky.
3) Pokud se láhev nepoužívá po dobu 24 hodin, vylijte vodu, která zůstala uvnitř láhve.
4) Uchovávejte filtrační láhev v chladničce. Chladnička musí být udržována v dobrých hygienických podmínkách.
5) Chraňte výrobek před zdroji tepla a přímým slunečním zářením.
6) Používejte pouze studenou vodu (+4°C až +30°C).
7) Filtrujte pouze studenou pitnou vodu; nefiltrujte žádný jiný typ kapaliny.
8) Pro zajištění optimální hygieny vyjměte filtr FAST DISK™ z víčka láhve jednou týdně a ponořte jej do čisté nádoby s vroucí vodou. Pokud se filtr FAST DISK™ vznáší, zatlačte jej lžičkou na dno nádoby. Po 3 minutách vyjměte filtr FAST DISK™ z vroucí vody, nechte jej vychladnout na čistém povrchu a poté jej znovu vložte do láhve. Během údržby filtru FAST DISK™ se ujistěte, že máte čisté ruce.

VÝMĚNA POŠKOZENÝCH ČÁSTÍ
V případě prasknutí, poškození nebo ztráty víčka nebo silikonového brčka, zakupte náhradní díly u autorizovaných prodejců (viz seznam všech autorizovaných prodejců Laica na webových stránkách www.laica.com). Poté zlikvidujte víčko nebo brčko, jak je popsáno v části "POSTUP LIKVIDACE".

PROBLÉMY

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Proud vody se zpomaluje, dokud se nezastaví	Odvzdušňovací brčko není správně zasunuto nebo je ucpáno	1) Postupujte podle postupu popsaného v odstavci "Pokyny pro mytí víčka láhve" pro opětovné zasunutí odvzdušňovacího víčka do příslušného uložení 2) Ujistěte se, že průchodu vzduchu přes odvzdušňovací brčko nebrání žádné předměty. Pokud je průchod vzduchu ucpán, odstraňte jej, umyjte brčko a znovu jej zasuňte do příslušného uložení podle postupu popsaného v odstavci "Pokyny pro mytí víčka láhve"

POSTUP LIKVIDACE
Zlikvidujte všechny součásti v souladu s příslušnou třídou, do které patří (filtr: suchý nerecyklovatelný odpad; tělo láhve: plast PPMA; víčko: plast ABS; odvzdušňovací brčko: silikon).

ZÁRUKA
Na toto zařízení je poskytována záruka po dobu 2 let od data zakoupení, které musí být doloženo razítkem a podpisem prodejce a daňovým dokladem, který je třeba přiložit. Tato lhůta je v souladu s platnou legislativou ("Spotřebitelský zákoník" - italský zákon č. 206 ze dne 06.09.2005) a platí pouze tehdy, je-li spotřebitelem soukromá osoba. Výrobky Laica jsou určeny pro domácí použití a nejsou povoleny pro veřejné použití. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a není platná, pokud je škoda způsobena náhodnou událostí, nesprávným použitím, nedbalostí nebo nesprávným použitím výrobku. Používejte pouze dodané příslušenství; použití jiného příslušenství může vést ke ztrátě záruky. Nikdy z žádného důvodu neotevírejte; v případě otevření nebo nedovolené manipulace zaniká záruka s konečnou platností. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na baterie, jsou-li dodány. Po 2 letech od zakoupení je záruka neplatná; v takovém případě budou zásahy technické asistence prováděny za úplatu. Informace o technických asistenčních zásazích, ať už v záruce nebo za úhradu, si můžete vyžádat na adrese info@laica.com. Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahují záruční podmínky, se nevztahuje žádná forma nákladů. V případě poruch kontaktujte svého prodejce; NEPOSÍLEJTE nic přímo společnosti LAICA. Veškeré zásahy v záruce (včetně výměny výrobku nebo jeho části) neprodlužují původní záruční dobu vyměněného výrobku. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za jakékoliv škody, které mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny osobám, věcem nebo domácím zvířatům v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených ve specifickém návodu k použití, a to zejména pokud jde o varování při instalaci, používání a údržbu výrobku. Společnost Laica, která neustále usiluje o zlepšování svých výrobků, je oprávněna bez předchozího upozornění upravovat své výrobky zcela nebo zčásti ve vztahu k výrobním potřebám, aniž by to znamenalo jakoukoli odpovědnost ze strany společnosti Laica nebo jejích prodejců.

SK Slovensky

Filtračná fľaša Flow 'n go

KOMPONENTY
A) Ručný ukazovateľ životnosti filtra FAST DISK™
B) Bezpečnostný uzáver
C) Zátka fľaše
D) Vypúšťacia trubička
E) Telo fľaše
F) Filter FAST DISK

Vážený zákazník, spoločnosť Laica by Vám chcela poďakovať za to, že ste si vybrali práve tento výrobok, ktorý bol na zaručenie Vašej úplnej spokojnosti navrhnutý podľa kritérií spoľahlivosti a kvality.

DÔLEŽITÉ
PRED POUŽÍVANÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A ODLOŽTE SI HO NA BUDÚCE POUŽITIE
Tento návod na používanie tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku a je potrebné ho uchovávať počas celej jeho životnosti. V prípade zmeny vlastníka odovzdajte novému vlastníkovi aj všetky súvisiace doklady. V záujme bezpečného a správneho používania výrobku si používateľ musí pozorne prečítať pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby. Ak stratíte tento návod na používanie alebo potrebujete ďalšie informácie alebo vysvetlenia, obráťte sa na spoločnosť na adrese: Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Taliansko - Telefón +39 0444 795314 - info@laica.com – www.laica.com

Filtračná fľaša Flow 'n go Laica je zariadením zameraným na úpravu pitných vôd. Fľaša filtruje pitnú vodu z vodovodu skrze filter, ktorý zlepšuje chuť vody a znižuje obsah niektorých nežiaducich látok, ktoré sa môžu prípadne vyskytnúť vo vode. Filtre FAST DISK™ Laica sú vyrobené v Taliansku a sú vždy podrobené procesu sterilizácie; pozostávajú z postriebreného aktívneho uhlia, ktoré je účinné pri znižovaní chlóru a jeho derivátov.
POZOR: filter FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, ktorá musí byť V KAŽDOM PRÍPADE PITNOU VODOU a mikrobiologicky bezpečnou (prosím, overte cez príslušný úrad vo Vašej oblasti). Pre zodpovedné používanie vyžiadať ďalšie informácie od svojho správcu vodovodnej siete alebo vykonať testy na vode vychádzajúcej z kohútika doma.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
- Po odstránení výrobku z obalu skontrolujte jeho neporušenosť a prípadné poškodenie, ktoré mohlo nastať počas prepravy. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa na oprávneného predajcu.
- Dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode na používanie. Nesprávne používanie môže ohroziť bezpečnosť výrobku alebo spôsobiť jeho poškodenie.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené neprimeraným alebo nesprávnym používaním.
- Pred použitím filtračnej fľaše sú osoby, ktoré trpia špecifickými ochoreniami, alergiami alebo ktorým boli predpísané kontrolované dietetické režimy, povinné konzultovať s lekárom.
- Plastové vrecko použité ako obal uchovávajte mimo dosahu detí: nebezpečenstvo udusenia.
- Tento výrobok používajte len na účely, na ktoré bol určený, to znamená ako ZARIADENIE NA ÚPRAVU PITNEJ VODY. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné a preto nebezpečné.
- **Nepoužívajte** tento výrobok na výrobu pitnej vody.
- V prípade, že príslušný úrad vyhlási mimoriadnu situáciu, pozastavte používanie filtračného systému a obráťte sa na správcu vodovodnej siete pre viac informácií. V okamihu, keď príslušný úrad vyhlási, že je voda z vodovodu opäť pitná a bezpečná, filtračnú fľašu umývajte podľa pokynov uvedených v odseku "ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ". Zároveň bude nutné vymeniť filter FAST DISK™ podľa pokynov uvedených v odseku "PRÍPRAVA FILTRA FAST DISK™".
- Udržiavať výrobok mimo dosahu detí.
- Prípravu, výmenu a údržbu filtra smú vykonávať iba osoby staršie ako 12 rokov.
- Tento výrobok môžu používať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami iba vtedy, ak boli vopred poučené o bezpečnom používaní a informované o nebezpečenstvách spojených so samotným výrobkom.
- V prípade poruchy alebo chybného fungovania kontaktujte autorizovaného predajcu. Pre informácie o technickej podpore a pre objednanie servisných služieb sa obráťte, prosím, na customerservice@laica.com.
- **Nefiltrujte** teplú vodu.
- Filtrujte, prosím, iba studenú tečúcu pitnú vodu z domácej vodovodnej siete.
- **Nevystavujte** výrobok atmosférickým vplyvom (dážď, slnko).
- Uchovávajte výrobok mimo dosahu tepelných zdrojov.
- **Nevhodné** na použitie s mikrovlnnou rúrou.
- **Nepoužívajte** fľašu s už vopred upravenou vodou.
- Filter zo žiadneho dôvodu **neupravujte** a nerozbíte.
- **Nevkladajte** žiadne predmety do otvorov.
- Výrobok **nepoužívajte**, ak je zátka poškodená.
- **Neukladajte** výrobok do sterilizátora v chode.
- Výrobok nezmrazujte.
- Neumývajte v umývačke riadu.
- Do fľaše nevkladajte ľad.
- Filtračná fľaša Flow 'n go Laica nie je vhodná na profesionálne použitie, ale iba na domáce použitie.

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY K POUŽÍVANIU VÝROBKU
- Filtračný systém Laica udržuje pH v rozmedzí stanovenom Európskou smernicou 98/83/ES o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Striebro sa používa vo filtračnom systéme Fast Disk™ ako pomocný prvok pri výrobe, a to s cieľom získať baktériostatickosť vo vnútri výrobku. Prípadné uvoľňovanie iónov striebra je v súlade s odporúčaniami Svetovej zdravotníckej organizácie (SZO) a s parametrami európskej smernice 98/83/ES.
- Filter FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, ktorá musí byť V KAŽDOM PRÍPADE PITNOU VODOU a mikrobiologicky bezpečnou (prosím, overte cez príslušný úrad vo Vašej oblasti).
- Pre zodpovedné použitie filtračného systému, vykonať predbežné posúdenie vody z miestnej vodovodnej siete.

PREHLÁSENIE O ZHODE
Filtračné systémy vytvorené spoločnosťou Laica sú v súlade s požiadavkami týchto noriem:
- Nariadenie Ministerstva č. 174 zo dňa 6.4.2004, nariadenie týkajúce sa materiálov a predmetov, ktoré sa môžu používať v pevných zariadeniach na zachytávanie, úpravu, prívodu a distribúciu vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Legislatívne nariadenie č. 31 zo dňa 2. februára 2001, vykonávanie smernice 98/83/ES o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Nariadenie 1935/2004/ES o materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami.
- Nariadenie (EÚ) 10/2011 o materiáloch a plastových predmetoch určených na styk s potravinami.
- Nariadenie Ministerstva č. 25 zo dňa 7.2.2012 (TALIANSKO), ktoré obsahuje technické ustanovenia týkajúce sa zariadení určených na úpravu vody na ľudskú spotrebu.

Pozor: toto zariadenie vyžaduje pravidelnú údržbu za účelom zaručenia predpokladov pitnosti filtrovanej pitnej vody a zachovania vylepšení podľa vyhlásení výrobcu.

PRÍPRAVA FILTRAČNEJ FĽAŠE FLOW 'N GO
1) Pred vykonávaním nasledujúcich operácií si dôkladne umyte ruky.
2) Zátku a telo fľaše umyte studenou pitnou vodou a saponátom na riad. Pred použitím sa uistite, že bol celý čistiaci prostriedok vypláchnutý. Dávajte zvlášť pozor na silikónovú vypúšťaciu trubičku, ktorá sa nachádza v dolnej časti zátky **(obr. D).** Ak sa trubička vyvlečie zo svojho lôžka, opláchnite ju pod tečúcou vodou počas 1 minúty a potom ju usušte. Vložte hornú časť trubičky **(obr. 8A)** do príslušného lôžka v zátke a jemne ju stlačte **(obr. 8B).**

PRÍPRAVA FILTRA FAST DISK™
Vytiahnite filter z vrecka **(obr. 1).**
1) Opláchnite filter pod studenou tečúcou vodou počas cca 30 sekúnd.
2) Vložte filter do príslušného lôžka v zátke, pričom ho jemne stlačte a otočte ho v smere hodinových ručičiek **(obr. 2).**

AKTIVOVANIE RUČNÉHO UKAZOVATEĽA ŽIVOTNOSTI FILTRA
1) Zdvihnite bezpečnostný uzáver zátky.
Pozor! Pevne držte zátku fľaše tak, aby boli prsty v polohe podľa **obr. 3.**
2) Otočte proti smeru hodinových ručičiek ukazovateľ životnosti filtra, ktorý sa nachádza v hornej časti zátky – viď **obr. 4** – a nastavte mesiac/týždeň, v ktorom ste začali používať filter. Príslušný mesiac má byť zoradený s vytlačenou čiarou na zátke **(obr. 5).**

POUŽITIE FILTRAČNÉHO SYSTÉMU
1. Odskrutkujte zátku fľaše a položte ju na čistý povrch (napr. na tanier).
2. Fľašu naplňte studenou vodou z vodovodu až po požadovanú hladinu **(obr. 6).**
3. Fľašu uzatvorte tak, že zaskrutkujete zátku.
4. Pri otváraní fľaše treba zdvihnúť bezpečnostný uzáver zátky. Pozor! Pevne držte zátku fľaše tak, aby boli prsty v polohe podľa **obr. 3.**
5. Nalejte požadované množstvo vody: v tejto fáze dochádza k instantnej filtrácii.
Na zabezpečenie optimálneho fungovania fľaše odporúčame nefiltrovať viac ako 4 litre denne (a počkajte niekoľko minút medzi jednou filtráciou a druhou). Vymeňte filter po každých 120 litroch, resp. každých 30 dní filtrácie (dodržanie tohto pokynu zaručuje maximálnu účinnosť a bezpečnosť výrobku).

VÝMENA FILTRA FAST DISK™
Pri výmene filtra odskrutkujte zátku z fľaše, otočte filter proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ho **(obr. 7).** Vymeňte filter novým filtrom, pričom zopakujte postup podľa odsekov "PRÍPRAVA FILTRA FAST DISK™" a "AKTIVOVANIE RUČNÉHO UKAZOVATEĽA ŽIVOTNOSTI FILTRA".

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ
Pokyny na umývanie zátky fľaše:
Odstráňte zátku z fľaše. Odstráňte filter FAST DISK™, pričom dbajte na to, aby ste ho položili na čistý povrch. Zátku ručne umývajte vlažnou vodou a čistiacim prostriedkom na riad. Pred zaskrutkovaním zátky sa uistite, že ste ju vypláchli a odstránili všetky zvyšky mydla.
Dávajte zvlášť pozor na silikónovú vypúšťaciu trubičku, ktorá sa nachádza v dolnej časti zátky **(obr. D).** Ak sa trubička vyvlečie zo svojho lôžka, opláchnite ju pod tečúcou vodou počas 1 minúty a potom ju usušte. Vložte hornú časť trubičky **(obr. 8A)** do príslušného lôžka v zátke a jemne ju stlačte **(obr. 8B).**
Pokyny na umývanie ďalších komponentov:
1) Všetky komponenty – s výnimkou filtra – umývajte ručne, vlažnou vodou a čistiacim prostriedkom na riad, aspoň 2 až 3-krát týždenne. Nepoužívajte iné chemické alebo abrazívne prostriedky.
2) Filter neumývajte mydlom alebo čistiacim prostriedkom.
3) Ak fľašu nepoužívate 24 hodín, vylejte zvyškovú vodu z fľaše.
4) Filtračnú fľašu uchovávajte v chladničke. Udržujte riadne hygienické podmienky v chladničke.
5) Výrobok chráňte pred zdrojmi tepla a priamym slnečným žiarením.
6) Používajte výlučne studenú vodu (+4°C / +30°C).
7) Filtrujte výlučne studenú pitnú vodu; nefiltrujte žiadny iný druh tekutiny.
8) Na zabezpečenie optimálnej hygieny raz za týždeň odstráňte filter FAST DISK™ zo zátky fľaše a ponorte ho do horúcej vody v čistej nádobe. Ak filter FAST DISK™ pláva, zatlačte ho lyžicou ku dnu nádoby. Po 3 minútach vytiahnite filter FAST DISK™ z horúcej vody; nechajte ho vychladiť na čistom povrchu a následne ho vložte späť do fľaše. Pri údržbe filtra FAST DISK™ sa uistite, že máte vždy čisté a umyté ruky.

VÝMENA PRÍPADNÝCH POŠKODENÝCH SÚČIASTOK
V prípade prasknutia, poškodenia alebo straty zátky či silikónovej trubičky nakúpte náhradné diely u autorizovaných predajcov (zoznam všetkých autorizovaných predajcov Laica nájdete na www.laica.com). Nepoužiteľnú zátku alebo silikónovú trubičku zneškodnite podľa pokynov uvedených v odseku "POSTUP PRI LIKVIDÁCII".

PROBLÉMY

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Prúd vody sa spomaľuje, až kým sa nezastaví	Vypúšťacia trubička nie je riadne vložená alebo je upchatá	1) Pri opätovnom vložení vypúšťacej trubičky do príslušného lôžka postupujte podľa odseku "Pokyny na umývanie zátky fľaše" 2) Overte prípadný výskyt predmetov, ktoré bránia prechodu vzduchu cez vypúšťaciu trubičku. Odstráňte prípadné prekážky brániace prieniku vzduchu, umývajte trubičku a znovu ju vložte do príslušného lôžka podľa postupu uvedeného v odseku "Pokyny na umývanie zátky fľaše"

POSTUP PRI LIKVIDÁCII
Všetky komponenty zneškodnite v súlade s príslušnou triedou, pod ktorú spadajú (filter: nerecyklovateľný suchý odpad; telo fľaše: plast PPMA; zátka: plast ABS; vypúšťacia trubička: silikón).

ZÁRUKA
Záručná lehota na toto zariadenie je 2 roky od dátumu kúpy, ktorý musí potvrdzovať pečiatka alebo podpis predajcu a daňový doklad, ktorý si musíte uchovať spolu s touto príručkou. Toto obdobie je v súlade s platnými právnymi predpismi ("Spotrebiteľský zákonník", legislatívne nariadenie č. 206 zo 6.9.2005) a uplatňuje sa iba v prípade, že spotrebiteľ je súkromná osoba. Výrobky spoločnosti Laica sú určené na používanie v domácom prostredí a nesmú sa používať vo verejných zariadeniach. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby, nevzťahuje sa na škody spôsobené nehodou, nedbanlivosťou alebo neprimeraným alebo nesprávnym používaním výrobku. Používajte výlučne dodané vybavenie. Použitie iného vybavenia môže mať za následok neplatnosť záruky. Za žiadnych okolností pomôcku neotvárajte. V prípade otvorenia alebo iného zásahu do pomôcky platnosť záruky definitívne končí. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebovaniu a na batérie, ak sú vo výbave. Po uplynutí dvoch rokov od zakúpenia záruka zaniká. Po tomto období budú servisné zásahy spoplatnené. Ak chcete získať informácie o servisných zásahoch, či už záručných alebo spoplatnených, kontaktujte nás na info@laica.com. Za opravy a výmenu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje záruka, sa nevyžaduje žiadny poplatok. V prípade poruchy sa obráťte na svojho predajcu, NIE priamo na spoločnosť LAICA. Žiaden zásah v rámci záruky (vrátane výmeny výrobku alebo jeho časti) neznamená predĺženie pôvodnej záručnej lehoty vymeneného výrobku. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré priamo alebo nepriamo môžu byť spôsobené na úkor osôb, predmetov alebo domácich zvierat následkom nedodržiavania akýchkoľvek pokynov uvedených v príslušnom návode na používanie, ktoré sa týkajú predovšetkým inštalácie, používania a údržby výrobku. Spoločnosť Laica, ktorá sa neustále snaží o zvýšenie kvality svojich výrobkov, môže bez predchádzajúceho upozornenia čiastočne alebo úplne zmeniť svoje výrobky v závislosti od výrobných požiadaviek. Takáto zmena neznamená vznik žiadnej zodpovednosti zo strany spoločnosti Laica alebo jej predajcov.

HU Magyar

Flow 'n go vízszűrő palack

ALKATRÉSZEK
A) FAST DISK™ szűrő élettartamának kézi kijelzője
B) Biztonsági zár
C) Kulacs kupakja
D) Légtelenítő cső
E) Kulacs törzs
F) FAST DISK szűrő

Kedves vásárló, a Laica szeretné megköszönni Önnek, hogy előnyben részesítette jelen terméket, amelyet a vásárlók teljes megelégedettségének elnyerése érdekében a megbízhatósági és a minőségi elvárásoknak megfelelően terveztek.

FONTOS
HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL
ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSHOZ
A használati utasítások a termék szerves részét képezik és annak egész életciklusára meg kell őrizni őket. A készülék más tulajdonosra történő átruházása esetén át kell adni a teljes dokumentációt. A termék biztonságos és helyes használata érdekében a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyvben leírt utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel a biztonságra, a használati és karbantartási utasításokra vonatkozó fontos információkat tartalmaznak. A használati kézikönyv elvesztése esetén vagy ha bővebb információra vagy felvilágosításra van szüksége, lépjen kapcsolatba a vállalattal az alábbi címen: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefon +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

A Laica Flow 'n go vízszűrő palackja az ivóvíz kezelését szolgáló készülék. A palack egy szűrő révén megszűri a hálózati ivóvizet, javítva a víz ízét, csökkentve néhány nem kívánatos, de a vízben esetleg jelenlévő anyagot. A Laica FAST DISK™ szűrőket Olaszországban gyártják és mindig sterilizálásnak vetik alá őket; aktív szénszűrők ezüsttel, melyek hatékonyak a klór és a klór származékok csökkentésében.
FIGYELEM: a FAST DISK™ szűrő hálózati vizet szűr, melynek MINDEN ESETBEN IHATÓ és mikrobiológiai szempontból biztos (a területileg illetékes hatóság által megvizsgált) VÍZNEK KELL LENNIE. Ha többet szeretne tudni a használat előnyeiről, kérjen információt vízszolgáltatójától, vagy végezzen egyszerű vízteszetet az otthoni csapvízből.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK
- Miután kicsomagolta a terméket, ellenőrizze épségét, és nézze át, hogy a szállítás során esetleg sérült-e. Ha kétsége van, ne használja a terméke és forduljon egy hivatalos viszonteladóhoz.
- Kövesse a jelen kézikönyben található utasításokat. A helytelen használat hatással lehet a termék biztonságosságára, és károsíthatja magát a terméket is.
- A gyártó nem vonható felelősségre a helytelen vagy hibás használatból eredő esetleges károkért.
- Speciális betegségben szenvedő , allergiás vagy ellenőrzött diétát követő személyek a szűrő palack használata előtt kérjék ki az orvos véleményét.
- A műanyag csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől: fulladásveszélyt okozhat.
- Csak arra a célra használja a terméket, amelyre tervezték, azaz IVÓVÍZ KEZELÉSÉRE SZOLGÁLÓ KÉSZÜLÉKKÉNT. Más használati cél nem megfelelő és ezáltal veszélyes.
- **NE** használja ezt a terméket ivóvíz előállítására.
- Azonnal szüntesse meg a szűrőrendszer használatát, ha az illetékes hivatalok vészhelyzetről adnak tájékoztatást. Ekkor lépjen kapcsolatba a vízellátási igazgatósággal további információkért. Amikor a hatóságok kijelentik, hogy a csapvíz ismét iható és biztonságos, a szűrő palackot a "KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS" bekezdésben leírtak szerint mossa el, és a FAST DISK™ szűrőt cserélje ki a "FAST DISK™ SZŰRŐ ELŐKÉSZÍTÉSE" bekezdésben összefoglalt útmutatásokat követve.
- A terméket tartsa távol gyermekektől.
- A szűrő előkészítését, cseréjét és karbantartását 12 évnél idősebb személyeknek kell végeznie.
- A terméket fizikailag, érzékszervileg vagy mentálisan csökkent képességű, valamint képzetlen személyek csak akkor alkalmazhatják, ha előtte felkészítették őket annak biztonságos használatára, és ha tájékoztatták őket a termék használatából fakadó esetleges veszélyekről.
- Ha a készülék elromlik vagy hibásan üzemel, forduljon hivatalos viszonteladóhoz. A műszaki segítségnyújtással kapcsolatos információkért írjon a customerservice@laica.com címre.
- NE szűrjön soha meleg vizet.
- Csak a háztartási vízhálózatból származó hideg folyó ivóvizet szűrje.
- **NE** tegye ki a terméket külső természeti hatásoknak (eső, napsütés).
- Tartsa távol a terméket sugárzó hőtől.
- **NEM** alkalmas mikrohullámú sütőben való használatra.
- **NE** használja a palackot előzetesen már kezelt vízzel.
- **NE** módosítsa, törje el a szűrőt semmilyen okból.
- **NE** tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba.
- **NE** használja a terméket, ha a kupak sérült.
- **NE** tegye a terméket már működő sterilizálóba.
- **NE** fagyassza le a terméket.
- **NE** tegye mosogatógépbe.
- **NE** tegyen jeget a palackba.
- A Laica Flow 'n go szűrő palackját nem professzionális használatra tervezték, csak és kizárólag háztartási célra.

A TERMÉK FELHASZNÁLÓJA SZÁMÁRA FONTOS MEGJEGYZÉSEK
- A Laica szűrő palack az emberi fogyasztásra alkalmas vízminőségről szóló 98/83/EK uniós irányelvnek megfelelő határértékeken belül tartja a pH-szintet.
- Az ezüstöt gyártási segédanyagként használják a Fast Disk™ szűrőrendszerben a belső bakteriosztatikus tulajdonságok kialakítása érdekében. A szűrőbetét esetleges ezüst ion kibocsátása megfelel az Egészségügyi Világszervezet (WHO) irányelveinek, valamint a 98/83/EK európai irányelv követelményeinek.
- A FAST DISK™ szűrő hálózati vizet szűr, melynek MINDEN ESETBEN IHATÓ és mikrobiológiai szempontból biztos (a területileg illetékes hatóság által megvizsgált) VÍZNEK KELL LENNIE.
- A szűrőberendezés helyes használatához ellenőrizze a vízhálózatból folyó víz minőségét.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A Laica szűrőberendezések megfelelnek a következő normatív előírásoknak:
- 2004/04/06-i 174.sz. D.M., az emberi fogyasztásra szánt vízgyűjtő-, kezelő-, szolgáltató- és elosztó rendszerben felhasználható anyagok és tárgyak szabályozása.
- 2001. február 2.-i 31. sz. törvényerejű rendelet a 98/83/EK irányelv alkalmazásáról az emberi fogyasztásra szánt vízminőségről.
- 1935/2004/EK rendelet az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról.
- 10/2011/EU rendelet az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyakról.
- 2012/02/07-i 25.sz. miniszteri rendelet (OLASZO.), az emberi fogyasztásra szánt víz kezelését szolgáló készülékekre vonatkozó műszaki rendelkezések.

Figyelem: ez a készülék rendszeres karbantartást igényel, hogy megfeleljen a kezelt ivóvíz ihatóságára vonatkozó követelményeknek, és hogy érvényesülhessenek rajta a gyártó fejlesztései.

FLOW 'N GO SZŰRŐ PALACK ELŐKÉSZÍTÉSE
1) Az alábbi műveletek elvégzése előtt alaposan mosson kezet.
2) Hideg ivóvízzel és mosogatószerrel mossa el a kupakot és a palack törzsét. Használat előtt ellenőrizze, hogy a mosószert teljesen eltávolította. Különösen ügyeljen a kupak alsó részén lévő szilikon légtelenítő csőre **(D ábr.)**. Amennyiben a cső kicsúszik a helyéről, folyó víz alatt öblítse le 1 percre és törölje szárazra. Tegye a cső felső részét **(8A ábr.)** a kupakon lévő helyre, enyhe nyomást kifejtve **(8B ábr.).**

A FAST DISK™ SZŰRŐ ELŐKÉSZÍTÉSE
Vegye ki a szűrőt a tasakból **(1.ábr.).**
1) Öblítse le a szűrőt hideg folyó ivóvíz alatt kb. 30 másodpercig.
2) Tegye a szűrőt a kupakon lévő, e célra kialakított helyre, enyhén nyomja és az óramutató járásával egyező irányba forgassa el **(2.ábr.).**

A SZŰRŐ ÉLETTARTAMA KÉZI KIJELZŐJÉNEK AKTIVÁLÁSA
1) Emelje fel a kupak biztonsági zárját.
Figyelem! Fogja meg a palack kupakját, ujjait a 3. ábrán látható módon helyezze el.
2) A kupak felső részén lévő szűrő élettartam jelzőjét forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, a **4. ábrán** látható módon, a szűrő használati dátumának - hónap/hét - beállításával. A hivatkozási hónapnak a kupakra nyomtatott vonallal egy szintben kell lennie **(5.ábr.).**

SZŰRŐRENDSZER HASZNÁLATA
1. Csavarja le a palack kupakját és tegye egy tiszta felületre (pl. egy tányér).
2. Töltse meg a palackot hideg csapvízzel a kívánt szintig **(6.ábr.).**
3. Zárja le a palackot a kupakot megszorítva.
4. A nyitáshoz emelje fel a kupak biztonsági zárját. Figyelem! Fogja meg a palack kupakját, ujjait a **3. ábrán** látható módon helyezze el.
5. Öntsön ki annyi vizet, amennyit szeretne: ebben a szakaszban történik az azonnali szűrés.
A palack optimális működése érdekében javasoljuk, hogy ne használja naponta 4 liternél több víz szűrésére (a szűrések között mindig tartson néhány perc szünetet). Cserélje ki a szűrőt minden 120 liter/30 nap szűrés után (ennek az útmutatásnak a betartása a termék maximális hatékonyságát és biztonságát garantálja).

A FAST DISK™ SZŰRŐ CSERÉJE
A szűrő cseréjéhez csavarja le a palack kupakját, forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba és vegye ki felfelé húzva **(7.ábr.).**
Helyettesítse egy új szűrővel, a "A FAST DISK™ SZŰRŐ ELŐKÉSZÍTÉSE" és a "A SZŰRŐ ÉLETTARTAMA KÉZI KIJELZŐJÉNEK AKTIVÁLÁSA" bekezdésekben leírt műveleteket megismételve.

KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS
A palack kupakjának mosására vonatkozó utasítások:
Vegye le a palack kupakját. Távolítsa el a FAST DISK™ szűrőt, ügyeljen arra, hogy tiszta felületre helyezze. Kézzel mossa el a kupakot, használjon langyos vizet és mosogatószert. Mielőtt visszacsavarja a kupakot ellenőrizze, hogy alaposan leöblítette és eltávolította az összes szappan maradványt. Különösen ügyeljen a kupak alsó részén lévő szilikon légtelenítő csőre **(D ábr.)**. Amennyiben a cső kicsúszik a helyéről, folyó víz alatt öblítse le 1 percre és törölje szárazra. Tegye a cső felső részét **(8A ábr.)** a kupakon lévő helyre, enyhe nyomást kifejtve **(8B ábr.).**
A többi alkatrész mosása:
1) Az alkatrészeket, a szűrő kivételével, langyos vízzel és mosogatószerrel, kézzel mossa el hetente legalább 2-3 alkalommal. Ne használjon vegyszereket vagy súrolószereket.
2) A szűrő mosásához ne használjon szappant vagy mosószert.
3) Ha a palackot 24 órán át nem használja, öntse ki a benne lévő maradék vizet.
4) A palackot hűtőszekrényben tárolja. A hűtőszekrényt megfelelő higiéniai körülmények között kell tartani.
5) Tartsa a terméket hőforrásoktól és közvetlen napsugárzástól távol.
6) Csak hideg vizet használjon (+4°C / +30°C).
7) Csak hideg ivóvizet szabad szűrni; semmilyen más folyadékot ne szűrjön.
8) Az optimális higiénia biztosítása érdekében, hetente egy alkalommal távolítsa el a FAST DISK™ szűrőt a palack kupakjáról és merítse egy forró vízzel teli tiszta edénybe. Ha a FAST DISK™ szűrő lebeg, egy kanállal nyomja az edény aljára. 3 perc után vegye ki a FAST DISK™ szűrőt a forró vízből, hagyja kihűlni egy tiszta felületen, majd tegye vissza a helyére. A FAST DISK™ szűrő karbantartása során ügyeljen arra, hogy kezei mindig tiszták legyenek.

ESETLEGES SÉRÜLT RÉSZEK CSERÉJE
A kupak vagy a szilikon cső törése, sérülése vagy elvesztése esetén vásároljon cserealkatrészt a márkaszervizekben (a www.laica.com weboldalon megtalálja a viszonteladók jegyzékét). A kupakot és a csövet a "ÁRTALMATLANÍTÁSI ELJÁRÁS" c. bekezdésben leírtak szerint kell ártalmatlanítani.

PROBLÉMÁK

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A vízáram lassul, végül leáll	A légtelenítő csövet nem megfelelően tették a helyére vagy el van tömődve	1) Kövesse "A palack kupakjának mosása" bekezdés utasításait, hogy a légtelenítő csövet visszategye a helyére. 2) Ellenőrizze, hogy semmi ne zárja el a légtelenítő csövön áthaladó levegő útját. Ha valami elzárja a levegő áthaladását, vegye le, mossa el a csövet és tegye vissza a helyére, kövesse "A palack kupakjának mosása" bekezdésben leírt eljárást

ÁRTALMATLANÍTÁSI ELJÁRÁS
Az összes alkatrészt a megfelelő besorolási osztálynak megfelelően ártalmatlanítsa (szűrő: száraz, nem újrahasznosítható hulladék; palack törzse: PPMA műanyag; kupak: ABS műanyag; légtelenítő cső: szilikon).

GARANCIA
Erre a készülékre 2 év garancia érvényes a vásárlás napjától számítva, amelyet a viszonteladó pecsétje vagy aláírása, illetve a mellékletben gondosan megőrzendő nyugta igazolhat. Ez az időszak megfelel a hatályos törvényeknek ("Fogyasztóvédelmi Törvény" 2005/09/06-i 206.sz. Miniszteri rendelet) és csak abban az esetben alkalmazható a fogyasztóra, ha magánszemélyről van szó. A Laica termékeket otthoni használatra tervezték és a használat közszolgáltatásokban nem engedélyezett. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik és nem érvényes, ha a sérülést véletlen esemény, hibás használat, gondatlanság vagy a termék helytelen használata okozta. Kizárólag a Kapott tartozékokat szabad használni; az azoktól eltérő tartozékok használata a garancia megszűnését eredményezheti. Semmi esetre se nyissa ki a készüléket; ha kinyitja, vagy megrongálja, akkor a garancia biztosan megszűnik. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészekre és az akkumulátorra, ha a csomagban megtalálható. A vásárlás napjától eltelt 2 év múlva a garancia megszűnik; ebben az esetben a műszaki ügyfélszolgálat fizetés ellenében avatkozik közbe. A műszaki ügyfélszolgálatra vonatkozó információkat - garanciás vagy fizetés ellenében - az info@laica.com - oldalon találja. A termék garanciális javítása és cseréje költségmentes. Ebben az esetben forduljon a viszonteladóhoz; NE küldje be a terméket közvetlenül a LAICA-nak. Az összes garanciális közbeavatkozás (beleértve a termékcserét vagy az alkatrészcserét) nem hosszabbítja meg a kicserélt termék garanciális időszakát. A gyártó cég minden felelősséget elhárít az esetleges - közvetlen vagy közvetett - károk miatt, amelyek az utasítások kézikönyvben megadott előírások - különös tekintettel a telepítési, használati és karbantartási utasításokra - hiányos betartása miatt személyi vagy állati sérülésekkel, illetve anyagi károkat okozhatnak. A Laica cégtől függően, aki folyamatosan a termékei javításával foglalkozik, a termék gyártását teljes egészében, vagy részeiben minden előzetes figyelmeztetés nélkül megváltoztathatja, anélkül, hogy ez a Laica céget vagy a viszonteladókat bármilyen felelősségre kötelezné.

PL Polski

Butelka filtrująca Flow 'n go

KOMPONENTY
A) Ręczny wskaźnik zużycia filtra FAST DISK™
B) Pokrywka
C) Zakrętka butelki
D) Rurka odpowietrzająca
E) Korpus butelki
F) Filtr FAST DISK

Szanowny Kliencie, Laica pragnie podziękować Ci za wybór niniejszego produktu, zaprojektowanego według standardów niezawodności i jakości, w celu zapewnienia pełnej satysfakcji.

WAŻNE
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM
ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO UŻYCIA
Instrukcja obsługi musi być traktowana jako część produktu i musi być przechowywana przez cały cykl jego żywotności. W przypadku odstąpienia urządzenia innemu właścicielowi, należy dostarczyć również całą dokumentację. W celu bezpiecznego i prawidłowego korzystania z produktu, użytkownik zobowiązany jest uważnie przeczytać wskazówki i ostrzeżenia zawarte w instrukcji, ponieważ dostarczają one ważnych informacji na temat bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. W przypadku utraty instrukcji obsługi lub konieczności uzyskania dodatkowych informacji bądź wyjaśnień, należy skontaktować się z firmą pod poniższym adresem:
Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefon +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Butelka filtrująca Flow 'n go to urządzenie przeznaczone do uzdatniania wody pitnej. Butelka filtruje wodę pitną z sieci wodociągowej dzięki filtrowi, który poprawia smak wody, redukując niektóre zawarte w niej niepożądane substancje. Filtry FAST DISK™ Laica produkowane są we Włoszech i poddawane są procesowi sterylizacji. Składają się z aktywnego węgla wzbogaconego srebrem, które skutecznie redukuje chlor i jego pochodne.
UWAGA: filtr FAST DISK™ filtruje wodę z sieci wodociągowej, która MUSI BYĆ ZAWSZE WODĄ PITNĄ i bezpieczną mikrobiologicznie (należy to potwierdzić u kompetentnych na danym obszarze władz). Dla świadomego użytkowania, zwrócić się po informacje do zarządcy sieci wodnej lub przeprowadzić test wody na wyjściu z domowego kranu.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
Po wyjęciu produktu z opakowania należy sprawdzić jego integralność i brak ewentualnych szkód spowodowanych transportem. W razie wątpliwości nie używać produktu i zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy.
- Stosować się do wskazówek podanych w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowe użytkowanie może grozić bezpieczeństwu produktu lub spowodować jego uszkodzenie.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego lub błędnego użytkowania.
- Osoby cierpiące na konkretne schorzenia, alergie lub osoby poddane kontrolowanym dietom powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem butelki filtrującej.
- Plastikowy worek opakowania przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci: niebezpieczeństwo uduszenia.
- Niniejszy produkt używać wyłącznie do celu, do którego został przeznaczony, czyli jako URZĄDZENIE DO UZDATNIANIA WODY PITNEJ. Każde inne użycie uznaje się za niezgodne, a zatem niebezpieczne.
- **NIE** używać produktu do produkcji wody pitnej.
- W przypadku powiadomienia przez odpowiednie władze o nadzwyczajnych okolicznościach, należy zaprzestać użytkowania systemu filtrującego i zwrócić się do zakładu wodociągowego, aby uzyskać więcej informacji. W momencie, w którym władze stwierdzą, że woda z kranu jest ponownie zdatna do picia i bezpieczna, butelkę filtrującą należy umyć, zgodnie z opisem w punkcie "KONSERWACJA I PIELĘGNACJA", a filtr FAST DISK™ należy wymienić, postępując zgodnie ze wskazówkami w punkcie "PRZYGOTOWANIE FILTRA FAST DISK™".
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przygotowanie, wymiana filtra i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby w wieku co najmniej 12 lat.
- Niniejszy produkt może być używany przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź przez osoby niewykwalifikowane, po uprzednim pouczeniu odnośnie jego wykorzystania w warunkach bezpieczeństwa i wyłącznie w przypadku poinformowania o zagrożeniach związanych z samym produktem.
- W przypadku usterki lub nieprawidłowego funkcjonowania zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy. Informacje na temat serwisu technicznego można uzyskać pod adresem firmy customerservice@laica.com.
- nigdy **NIE** filtrować gorącej wody.
- Filtrować wyłącznie bieżącą zimną wodę z domowej sieci wodnej.
- **NIE** wystawiać produktu na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce).
- Trzymać produkt z dala od źródeł ciepła.
- **NIE** nadaje się do stosowania w kuchence mikrofalowej.
- **NIE** używać butelki do filtrowania już wcześniej uzdatnionej wody.
- Pod żadnym pozorem **NIE** wprowadzać zmian i nie naruszać filtra.
- **NIE** wkładać żadnych przedmiotów do otworów.
- **NIE** używać produktu, jeśli zakrętka jest uszkodzona.
- **NIE** wkładać produktu do pracującego sterylizatora.
- **NIE** zamrażać produktu.
- **NIE** myć w zmywarce.
- **NIE** wkładać do butelki lodu.
- Butelka filtrująca Flow 'n go Laica NIE nadaje się do użytku profesjonalnego, ale tylko do użytku domowego.

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE STOSOWANIA PRODUKTU
- System filtrujący Laica utrzymuje pH w zakresie wskazanym przez europejską dyrektywę 98/83/WE dotyczącą jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- Srebro jest stosowane w systemie filtra Fast Disk™ jako dodatek umożliwiający uzyskanie bakteriostatyczności. Ewentualne uwalnianie się jonów srebra utrzymuje się w zakresie wytycznych Światowej Organizacji Zdrowia (OMS) i jest zgodne z parametrami Dyrektywy Europejskiej 98/83/WE.
- Filtr FAST DISK™ filtruje wodę z sieci wodociągowej, która MUSI BYĆ ZAWSZE WODĄ PITNĄ i bezpieczną mikrobiologicznie (należy to potwierdzić u kompetentnych na danym obszarze władz).
- Aby system filtrujący używać w sposób świadomy, należy przeprowadzać profilaktyczną ocenę wody w sieci lokalnej.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Systemy filtrujące produkowane przez Laica są zgodne z następującymi wymogami regulacyjnymi:
- Rozporządzeniem ministerialnym nr 174 z dnia 6.04.2004, regulacje dotyczące materiałów i wyrobów, które mogą być użyte w stałych instalacjach zatrzymywania, uzdatniania, przenikania i dystrybucji wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- Rozporządzeniem z mocą ustawy nr 31 z dnia 2 lutego 2001 r., wdrożenie dyrektywy 98/83/WE odnoszącej się do jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- Rozporządzeniem 1935/2004/WE odnoszącym się do materiałów mających kontakt z żywnością.
- Rozporządzeniem (Ue) 10/2011 dotyczącym materiałów i przedmiotów z tworzyw sztucznych wchodzących w kontakt z produktami spożywczymi.
- Rozporządzeniem ministerialnym nr 25 z dnia 7.02.2012 r. (WŁOCHY), przepisy techniczne dotyczące urządzeń do uzdatniania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Uwaga: omawiane urządzenie wymaga regularnej okresowej konserwacji w celu zagwarantowania wymogów dotyczących uzdatnianej wody pitnej oraz utrzymania właściwości zadeklarowanych przez producenta.

PRZYGOTOWANIE BUTELKI FILTRUJĄCEJ FLOW 'N GO
1) Przed przystąpieniem do opisanych poniżej czynności należy dokładnie umyć ręce.
2) Zakrętkę i korpus butelki umyć w zimnej wodzie pitnej z płynem do mycia naczyń. Dokładnie opłukać wszystkie elementy z pozostałości płynu do mycia naczyń. Zwróć szczególną uwagę na silikonową rurkę odpowietrzającą w dolnej części zakrętki **(rys.D).** W razie potrzeby należy wysunąć ją z obudowy, opłukać ją pod bieżącą wodą przez 1 minutę i wysuszyć. Wsunąć górną część rurki **(rys. 8A)** do jej obsady w zakrętce, lekko na nią naciskając **(rys.8B).**

PRZYGOTOWANIE FILTRA FAST DISK™
Wyjąć filtr z opakowania **(rys. 1).**
1) Opłukać filtr pod bieżącą, zimną wodą pitną przez około 30 sekund.
2) Umieścić filtr w specjalnej oprawie na zakrętce, delikatnie go wciskając w celu prawidłowego obsadzenia **(rys.2).**

AKTYWOWANIE RĘCZNEGO WSKAŹNIKA ZUŻYCIA FILTRA
1) Podnieść pokrywkę zakrętki.
Uwaga! Uchwycić zakrętkę butelki, układając palce, jak pokazano na **rysunku 3.**
2) Obrócić wskaźnik zużycia filtra znajdujący się w górnej części zakrętki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jak pokazano na rysunku 4, aby ustawić miesiąc/tydzień od rozpoczęcia użytkowania. Miesiąc odniesienia należy wyrównać z linią wydrukowaną na zakrętce **(rys. 5).**

UŻYTKOWANIE SYSTEMU FILTRUJĄCEGO
1. Odkręć zakrętkę butelki i umieść ją na czystej powierzchni (np. na talerzu).
2. Napełnić butelkę zimną wodą z kranu do pożądanego poziomu **(rys.6).**
3. Zamknij butelkę, zakręcając zakrętkę.
4. Otworzyć, podnosząc pokrywkę na zakrętce. Uwaga! Uchwycić zakrętkę butelki, układając palce, jak pokazano na **rysunku 3.**
5. Wlać pożądaną ilość wody: w tej fazie dochodzi do filtrowania wody.
Dla optymalnego działania butelki zaleca się, aby nie filtrować więcej niż 4 litry dziennie (pamiętając, aby odczekać kilka minut między kolejnymi filtracjami). Filtr należy wymieniać co 120 litrów/30 dni filtracji (przestrzeganie tego wskazania gwarantuje maksymalną wydajność i bezpieczeństwo produktu).

WYMIANA FILTRA FAST DISK™
Aby wymienić filtr, należy odkręć zakrętkę butelki, obrócić filtr przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć, pociągając go do góry **(rys.7).** Wymienić filtr na nowy, powtarzając czynności opisane w punktach "PRZYGOTOWANIE FILTRA FAST DISK™" i "AKTYWOWANIE RĘCZNEGO WSKAŹNIKA ZUŻYCIA FILTRA".

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA
Instrukcje dotyczące mycia zakrętki butelki:
Zdjąć zakrętkę z butelki. Wyjąć filtr FAST DISK™, umieszczając go na czystej powierzchni i ręcznie umyć zakrętkę w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Dokładnie opłukać i usunąć pozostałości z płynu do mycia naczyń przed dokręceniem zakrętki.
Zwróć szczególną uwagę na silikonową rurkę odpowietrzającą w dolnej części zakrętki **(rys.D).** W razie potrzeby należy wysunąć ją z obudowy, opłukać ją pod bieżącą wodą przez 1 minutę i wysuszyć. Wsunąć górną część rurki **(rys. 8A)** do jej obsady w zakrętce, lekko na nią naciskając **(rys.8B).**
Instrukcje dotyczące mycia pozostałych komponentów:
1) Przynajmniej 2-3 razy w tygodniu myć ręcznie wszystkie komponenty, z wyjątkiem filtru, w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Nie używać innych produktów chemicznych lub ściernych.
2) Nie myć filtra mydłem i detergentami.
3) Jeśli butelka nie będzie używana przez 24 godziny, zaleca się wylać z niej wodę.
4) Przechowywać butelkę filtrującą w lodówce. W lodówce utrzymywać dobre warunki higieniczne.
5) Produkt przechowywać z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
6) Używać wyłącznie zimnej wody (+4°C / +30°C).
7) Filtrować wyłącznie zimną wodę pitną; nie filtrować innych płynów.
8) Dla zapewnienia optymalnej higieny, raz w miesiącu wyjąć filtr FAST DISK™ z zakrętki butelki i zanurzyć go w czystym pojemniku z wrzącą wodą. Jeśli filtr FAST DISK™ unosi się na powierzchni wody, popchnąć go łyżką na dno pojemnika. Po 3 minutach wyjąć filtr FAST DISK™ z wrzącej wody, pozostawić go do ostygnięcia na czystej powierzchni, a następnie ponownie włożyć go do butelki. Pamiętać, aby czynności podczas konserwacji filtra FAST DISK™ wykonywać czystymi rękami.

WYMIANA EWENTUALNIE USZKODZONYCH CZĘŚCI
W przypadku pęknięcia, uszkodzenia lub utraty silikonowej zakrętki lub rurki, kupić części zamienne u autoryzowanych sprzedawców (patrz lista wszystkich autoryzowanych sprzedawców Laica na stronie www.laica.com). Następnie utylizować zakrętkę lub rurkę zgodnie z opisem w punkcie "PROCEDURA UTYLIZACJI".

PROBLEMY

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Przepływ wody zwalnia aż do zatrzymania się	Rurka odpowietrzająca nie jest włożona w prawidłowy sposób lub jest zablokowana	1) Postępować zgodnie z procedurą opisaną w punkcie "Instrukcje dotyczące mycia zakrętki butelki", aby ponownie wsunąć rurkę odpowietrzającą do specjalnej obsady 2) Sprawdzić, czy w rurce odpowietrzającej nie ma przedmiotów, które mogłyby blokować przepływ powietrza. Jeśli w przepływie powietrza znajduje się jakaś przeszkoda, należy ją usunąć, umyć rurkę i włożyć ponownie do specjalnej obsady, postępując zgodnie z procedurą opisaną w punkcie "Instrukcje dotyczące mycia zakrętki butelki"

PROCEDURA UTYLIZACJI
Wszystkie komponenty należy utylizować zgodnie z klasą, do której przynależą (filtr: suche odpady nie nadające się do recyklingu; korpus butelki: tworzywo sztuczne PPMA; zakrętka: tworzywo sztuczne ABS; rurka odpowietrzająca: silikon).

GWARANCJA
Niniejsze urządzenie objęte jest gwarancją przez okres 2 lat od daty zakupu, która musi być potwierdzona przez stempel lub podpis sprzedawcy i paragon handlowy, który należy starannie przechowywać. Okres ten jest zgodny z obowiązującym prawem ("Kodeks Konsumenta" rozporządzenia z mocą ustawy nr 206 z dnia 06.09.2005) i posiada zastosowanie wyłącznie w przypadku, gdy konsument jest podmiotem prywatnym. Produkty Laica są przeznaczone do użytku domowego i nie jest dozwolone ich wykorzystanie w placówkach publicznych. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady produkcyjne i nie posiada zastosowania w przypadku, gdy szkoda została spowodowana przez zdarzenie przypadkowe, nieprawidłowe użycie, zaniedbanie bądź niewłaściwe użytkowanie produktu. Używać wyłącznie dostarczonych akcesoriów; używanie innych akcesoriów może doprowadzić do utraty gwarancji. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać urządzenia; w przypadku otwarcia lub manipulacji, gwarancja ulegnie całkowitemu unieważnieniu. Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu ani baterii, gdy są dostarczone w zestawie. Po upływie 2 lat od daty zakupu, gwarancja traci ważność; w niniejszym przypadku interwencje pomocy technicznej będą przeprowadzane odpłatnie. Informacje dotyczące interwencji pomocy technicznej, zarówno w ramach gwarancji jak i odpłatne, mogą zostać uzyskane pisząc na adres info@laica.com. Nie jest wymagany żaden wkład pieniężny w przypadku napraw i wymiany produktów objętych warunkami gwarancji. W przypadku usterek skontaktować się ze sprzedawcą; NIE przesyłać produktu bezpośrednio do LAICA. Wszystkie interwencje objęte gwarancją (w tym interwencje wymiany produktu lub jego części) nie przedłużają okresu oryginalnej gwarancji wymienionego produktu. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody, które mogą bezpośrednio lub pośrednio dotyczyć osób, rzeczy oraz zwierząt domowych, w wyniku niezastosowania się do wszystkich zaleceń wskazanych w specjalnej instrukcji obsługi i dotyczących, w szczególności, ostrzeżeń w dziedzinie instalacji, użytkowania i konserwacji produktu. Firma Laica, w związku ze stałym zaangażowaniem w poprawę swoich produktów, posiada prawo do modyfikacji bez żadnego uprzedzenia wszystkich swoich produktów, w całości lub w części, w stosunku do potrzeb produkcji, bez ponoszenia jakiejkolwiek odpowiedzialności ze strony firmy Laica bądź jej detalistów.

LV Latvijas

Filtra pudele Flow 'n go

SASTĀVDAĻAS
A) Manuālais filtra FAST DISK™ kalpošanas laika rādītājs
B) Drošības aizvere
C) Pudeles vāciņš
D) Atgaisošanas salmiņš
E) Pudeles korpuss
F) Filtrs FAST DISK

Cienījamais klient, Laica vēlas pateikties Jums par šī produkta izvēli, kas izstrādāts atbilstoši uzticamības un kvalitātes kritērijiem, lai pilnībā tos apmierinātu.

SVARĪGI
UZMANĪGI IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI SKATĪŠANAI
Lietošanas rokasgrāmata ir jāuzskata par izstrādājuma sastāvdaļu, un tā jāsaglabā visu izstrādājuma kalpošanas laiku. Ja ierīce tiek nodota citam īpašniekam, ir jānodod ar to arī visa tās dokumentācija. Lai droši un pareizi lietotu izstrādājumu, lietotājam rūpīgi jāizlasa rokasgrāmatā ietvertie norādījumi un brīdinājumi, jo tie sniedz svarīgu informāciju par drošību, lietošanas un apkopes norādījumiem. Ja lietošanas rokasgrāmata tiek pazaudēta vai ja ir jāsaņem papildu informācija vai skaidrojums, sazinieties ar uzņēmumu pa zemāk norādīto adresi: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefon +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Filtra pudele Flow 'n go Laica ir ierīce dzeramā ūdens apstrādei. Pudele filtrē dzeramo ūdeni no ūdensvada, pateicoties filtram, kas uzlabo ūdens garšu, samazinot dažu nevēlamo vielu klātbūtni. Filtri FAST DISK™ Laica ir ražoti Itālijā un tie vienmēr tiek pakļauti sterilizācijas procesam; tie sastāv no aktivējām koksļēm ar sudrabu, kas ir efektīvi hlora un tā atvasinājumu daudzuma samazināšanai.
UZMANĪBU: filtrs FAST DISK™ filtrē krāna ūdeni, kam JEBKURĀ gadījumā jābūt dzeramam un mikrobioloģiski drošam (sazinieties ar sava apvidus kompetento iestādi). Apzinātai lietošanai piepraset papildu informāciju sava ūdens tīkla pārvaldniekam vai arī veiciet ūdens pārbaudi no mājas krāna.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI
- Pēc produkta izņemšanas no tā iepakojuma, pārbaudiet tā veselumu un visus transporta radītos bojājumus. Ja rodas šaubas, nelietojiet produktu un sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju.
- Izpildiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Nepareiza lietošana var ietekmēt produkta drošību vai radīt produkta bojājumus.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepienācīgas vai nepareizas lietošanas rezultātā.
- Cilvēkiem ar īpašām patoloģijām, alerģijām vai cilvēkiem ar kontrolētu diētu ir jākonsultējas ar ārstu pirms filtra pudeles lietošanas.
- Glabājiet iepakojuma plastmasas maisiņu bērniem nepieejamā vietā: nosmakšanas briesmas.
- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai tam mērķim, kuram tas ir izstrādāts, proti, kā DZERAMĀ ŪDENS APSTRĀDES IERĪCI. Jebkurš cits lietojums ir jāuzskata par neatbilstīgu un tāpēc bīstamu.
- NElietojiet šo produktu dzeramā ūdens ražošanai.
- Ja kompetentās iestādes ziņo par ārkārtas situācijām, pārtrauciet filtrēšanas sistēmas izmantošanu un sazinieties ar ūdensvada pārvaldnieku, lai iegūtu vairāk informācijas. Kad varas iestādes paziņo, ka krāna ūdeni var atkal dzert, filtra pudele ir jāizmazgā, kā norādīts punktā "TEHNISKĀ APKOPE UN KOPŠANA", un filtrs FAST DISK™ ir jānomaina, ievērojot nodaļā "FAST DISK™ FILTRA SAGATAVOŠANA" sniegtos norādījumus.
- Glabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā.
- Filtra sagatavošanu, nomaiņu un tehnisko apkopi drīkst veikt tikai personas, kas sasniegušas 12 gadu vecumu.
- Šo izstrādājumu var izmantot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzējuši cilvēki tikai tad, ja iepriekš ir sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un tikai tad, ja viņi ir informēti par briesmām, kas saistītas ar pašu produktu.
- Klūmes vai nepareizas darbības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju. Informāciju par tehniskās palīdzības darbībām ir iespējams iegūt, sazinoties ar customerservice@laica.com.
- Nekad nefiltrējiet karstu ūdeni.
- Filtrējiet tikai mājas ūdensvada tekošu, dzeramo auksto ūdeni.
- Nepakļaujiet produktu atmosfēras iedarbībai (lietus, saule).
- Sargājiet izstrādājumu no siltuma avotiem.
- **NAV** piemērots lietošanai mikroviļņu krāsnī.
- **NELIETOJIET** pudeli jau ar iepriekš apstrādātu ūdeni.
- Nekāda iemesla dēļ **NEPĀRVEIDOJIET** un NELAUZIET filtru.
- **NEIEVIETOJIET** priekšmetus atverēs.
- **NELIETOJIET** izstrādājumu, ja tā vāks ir bojāts.
- **NELIECIET** produktu darbībā esošā sterilizatorā.
- **NESASALDĒJIET** izstrādājumu.
- **NEMAZGĀJIET** trauku mazgājamā mašīnā.
- **NEIEVIETOJIET** pudelē ledu.
- Filtra pudele Flow 'n go Laica NAV piemērota profesionālai lietošanai, bet tikai lietošanai mājās.

SVARĪGAS PIEZĪMES PAR PRODUKTU LIETOŠANU
- Laica filtra pudele uztur pH tādā diapazonā, kas norādīts Eiropas direktīvā 98/83/EK attiecībā uz dzeramā ūdens kvalitāti.
- Sudrabs tiek izmantots Fast Disk™ filtra sistēmā kā ražošanas palīglīdzeklis, lai iegūtu bakteriostatiskas īpašības tā iekšienē. Iespējama sudraba jonu izdalīšanās atbilst Pasaules Veselības organizācijas (PVO) vadlīnijām un Eiropas Direktīvas 98/83/EK parametriem.
- Filtrs FAST DISK™ filtrē krāna ūdeni, kam JEBKURĀ gadījumā jābūt dzeramam un mikrobioloģiski drošam (sazinieties ar sava apvidus kompetento iestādi).
- Lai apzināti izmantotu filtrēšanas sistēmu, veiciet vietējā ūdensvada iepriekšēju novērtējumu.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Laica ražotās filtrēšanas sistēmas atbilst šādām normatīvajām prasībām:
- Ministra dekrēts Nr. 174, 6.04.2004, Regula par materiāliem un priekšmetiem, kas izmantojami cilvēku patēriņam paredzētā fiksētajās ūdens savākšanas, apstrādes, padošanu un sadales ierīcēs.
- Likumdošanas dekrēts Nr. 31, 2001. gada 2. februāris, Direktīvas 98/83/EK, kas attiecas uz cilvēku patēriņam paredzētā dzeramā ūdens kvalitāti, īstenošanu.
- Regula 1935/2004/EK par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.
- Regula (ES) 10/2011 par plastmasas materiāliem un priekšmetiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.
- Ministra dekrēts Nr. 25, 7.02.2012, (ITĀLIJA), tehniskie noteikumi attiecībā uz dzeramā ūdens apstrādes iekārtām.

Brīdinājums: šai iekārtai nepieciešama regulāra periodiskā apkope, lai garantētu apstrādātā dzeramā ūdens dzeramības prasības un uzlabojumu saglabāšanu, kā to norādījis ražotājs.

FILTRA PUDELES FLOW 'N GO SAGATAVOŠANA
1) Pirms veikto norādītās darbības, rūpīgi nomazgājiet rokas.
2) Nomazgājiet ar aukstu dzeramo ūdeni un trauku ziepēm pudeles vāku un korpusu. Pirms turpināt, pārliecinieties, vai viss mazgāšanas līdzeklis ir izskalots. Īpašu uzmanību pievērsiet silikona atgaisošanas salmiņam vāciņa apakšējā daļā **(D att.)**. Ja tas izslīd no savas vietnes, skalojiet to 1 minūti zem tekoša ūdens un nosusiniet to. Ievietojiet salmiņa augšējo daļu **(8 A att.)** savā vietnē vāciņā, viegli to piespiežot **(8B att.).**

FILTRA FAST DISK™ SAGATAVOŠANA
Izņemiet filtru no maisiņa **(1. att.).**
1) Skalojiet aptuveni 30 sekundes filtru zem tekoša auksta dzeramā ūdens.
2) Ievietojiet filtru atbilstošajā vietnē vākā, viegli nospiežot un pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā **(2. att.).**

FILTRA DZĪVES MANUĀLĀ INDIKATORA IESPĒJOŠANA
1) Paceliet vāka drošības aizveri.
Uzmanību! Satveriet pudeles vāciņu, novietojot pirkstus, kā parādīts 3. attēlā.
2) Pagrieziet filtra dzīves indikatoru, kas atrodas vāciņa augšpusē, pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, kā parādīts 4. attēlā, lai iestatītu filtra lietošanas sākuma mēnesi/nedēļu. Atsauces mēnesis jāizlīdzina ar līniju, kas uzdrukāta uz vāciņa **(5. att.).**

FILTRĒJOŠĀS SISTĒMAS LIETOŠANA
1. Noskrūvējiet pudeles vāciņu un novietojiet to uz tīras virsmas (piemēram, trauka).
2. Piepildiet pudeli ar aukstu krāna ūdeni līdz vajadzīgajam līmenim **(6. att.).**
3. Aizveriet pudeli, aizskrūvējot vāciņu.
4. Atveriet, paceļot vāka drošības aizveri. Uzmanību! Satveriet pudeles vāciņu, novietojot pirkstus, kā parādīts 3. attēlā.
5. Ielejiet vēlamo ūdens daudzumu: šajā fāzē notiek tūlītēja filtrēšana.
Pudeles optimālai darbībai ir ieteicams nefiltrēt vairāk par 4 litriem dienā (starp vienu un otru filtrēšanu jāgaida dažas minūtes). Nomainiet filtru ik pēc 120 litriem/30 filtrēšanas dienām (atbilstība šai norādei garantē produkta maksimālu efektivitāti un drošību).

FILTRA FAST DISK™ NOMAIŅA
Lai nomainītu filtru, atskrūvējiet pudeles vāciņu, pagrieziet filtru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un noņemiet to, velkot to uz augšu **(7. att.).**
Nomainiet to ar jaunu, atkārtojot darbības, kas minētas punktos "FILTRA FAST DISK™ SAGATAVOŠANA" un "FILTRA DZĪVES MANUĀLĀ INDIKATORA IESPĒJOŠANA".

TEHNISKĀ APKOPE UN KOPŠANA
Pudeles vāka mazgāšanas norādījumi:
Noņemiet pudeles vāku. Noņemiet filtru FAST DISK™, uzmanīgi novietojot to uz tīras virsmas un ar roku mazgājot vāciņu ar siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli. Pirms vāciņa aizskrūvēšanas pārliecinieties, ka esat izskalojis un noņēmis visus ziepju atlikumus.
Īpašu uzmanību pievērsiet silikona atgaisošanas salmiņam vāciņa apakšējā daļā **(D att.)**. Ja tas izslīd no savas vietnes, skalojiet to 1 minūti zem tekoša ūdens un nosusiniet to.
Ievietojiet salmiņa augšējo daļu **(8 A att.)** savā vietnē vāciņā, viegli to piespiežot **(8B att.).**
Pārējo sastāvdaļu mazgāšanas norādījumi:
1) Vismaz 2-3 reizes nedēļā ar rokām ar siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli izmazgājiet visas sastāvdaļas, izņemot filtru. Nelietojiet citus ķīmiskus vai abrazīvus produktus.
2) Nemazgājiet filtru ar ziepēm vai mazgāšanas līdzekļiem.
3) Ja pudeli nelieto 24 stundas, izlejiet pudelē palikušo ūdeni.
4) Uzglabājiet filtra pudeli ledusskapī. Ledusskapī ir jāuztur labi higiēniskie apstākļi.
5) Sargājiet izstrādājumu no siltuma avotiem un tiešiem saules stariem.
6) Lietojiet tikai aukstu ūdeni (+4°C / +30°C).
7) Filtrējiet tikai aukstu dzeramo ūdeni; nefiltrējiet cita veida šķidrumu.
8) Lai nodrošinātu optimālu higiēnu, reizi nedēļā izņemiet filtru FAST DISK™ no pudeles vāka un iemērciet to tīrā traukā ar verdošu ūdeni. Ja filtrs FAST DISK™ peld, piespiediet to ar karoti līdz trauka apakšai. Pēc 3 minūtēm izņemiet filtru FAST DISK™ no verdoša ūdens, ļaujiet tam atdzist uz tīras virsmas un pēc tam atkal ievietojiet pudelē. Pārliecinieties, ka filtra FAST DISK™ apkopes laikā jūsu rokas ir tīras.

JEBKURU BOJĀTO DAĻU NOMAIŅA
Silikona vāciņa vai salmiņa sabojāšanās, plīsuma vai pazaudēšanas gadījumā iegādājieties rezerves daļas no pilnvarotiem izplatītājiem (visu pilnvaroto Laica izplatītāju saraksts ir pieejams vietnē www.laica.com). Pēc tam atbrīvojieties no vāciņa vai salmiņa, kā aprakstīts sadaļā "APGLABĀŠANAS PROCEDŪRA".

PROBLĒMAS

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ūdens plūsma palēninās, līdz tā apstājas	Atgaisošanas salmiņš nav pareizi ievietots vai ir nobloķēts	1) Izpildiet procedūru, kas aprakstīta punktā "Pudeles vāciņa mazgāšanas norādījumi", lai no jauna ievietotu atgaisošanas caurulīti atbilstošajā vietnē 2) Pārliecinieties, ka neviens priekšmets nekavē gaisa plūsmu caur atgaisošanas caurulī. Ja gaisa plūsmai ir kādi šķēršļi, izņemiet tos, izmazgājiet salmiņu un ievietojiet to atpakaļ atbilstošajā vietnē, ievērojot procedūru, kas aprakstīta punktā "Pudeles vāciņa mazgāšanas norādījumi"

APGLABĀŠANAS PROCEDŪRA
Atbrīvojieties no visām sastāvdaļām atbilstoši attiecīgajai klasei, pie kuras tās pieder (filtrs: sausi nepārstrādājami atkritumi; pudeles korpuss: PPMA plastmasa; vāciņš: ABS plastmasa; atgaisošanas salmiņš: silikons).

GARANTIJA
Šīs ierīces garantija ir 2 gadi no pirkuma datuma, kas jāapstiprina ar mazumtirgotāja zīmogu un parakstu, kā arī ar kvīti, kas jāsaglabā pievienotu šai rokasgrāmatai. Šis laika posms atbilst spēkā esošajai likumdošanai ("Patērētāju likums" Likumdošanas dekrēts Nr. 206, 06.09.2005), un to piemēro tikai tad, ja patērētājs ir privātpersona. Laica izstrādājumi ir paredzēti lietošanai mājās un nav atļauti sabiedriskai lietošanai. Garantija attiecas tikai uz ražošanas defektiem, un tā nav spēkā, ja bojājums ir izraisījis nejaušs notikums, nepareiza lietošana, nolaidība vai nepareiza produkta izmantošana. Izmantojiet tikai piegādātos piederumus; citādu piederumu izmantošana var izraisīt garantijas atcelšanu. Nekādā iemesla dēļ neatveriet ierīci; atvēršanas vai pārveidošanas gadījumā garantija pilnībā zaudē spēku. Garantija neattiecas uz daļām, kuras ir nolietojušās, un uz piegādātajām baterijām. Pēc 2 gadiem no pirkuma brīža garantija zaudē spēku; šajā gadījumā tehniskās palīdzības darbības tiks veiktas par samaksu. Informāciju par tehniskās palīdzības darbībām, vai tās garantijas vai maksas, var tikt pieprasīta, sazinoties ar info@laica.com. Nav jāveic nekāda veida samaksa par tādu daļu remontu vai nomaiņu, kas atbilst garantijas nosacījumiem. Kļūmju gadījumā sazinieties ar izplatītāju; NESŪTIET tieši LAICA. Visi garantijas remontdarbi (ieskaitot preces vai tās daļas nomaiņu) nepagarina oriģinālā aizstātā produkta garantijas laiku. Izgatavotājs neuzņemas nekādu atbildību par jebkādu kaitējumu, kas tieši vai netieši var tikt nodarīts cilvēkiem, lietām vai mājdzīvniekiem, ja netiek ievēroti visi norādījumi, kas doti īpašajā lietošanas rokasgrāmatā, un jo īpaši attiecībā uz brīdinājumiem par uzstādīšanu, produkta lietošanu un tehnisko apkopi. Uzņēmumam Laica, kas pastāvīgi nodarbojas ar savu produktu uzlabošanu, tam ir tiesības pilnīgi vai daļēji mainīt ražojumus atbilstoši ražošanas vajadzībām bez iepriekšēja brīdinājuma, kas nenozīmē nekādu atbildību no Laica uzņēmuma vai tā mazumtirgotāju puses.

Letteratura di riferimento / Reference literature / Literatura de referencia / Literatura de referência / Referenzliteratur / Textes de reference / Βιβλιογραφία αναφοράς / Publicații de referință / Referenční literature / Odkazy / Referencia irodalom / Literatura referencyjna / Uzziņu literatūra

1) Guidelines for drinking-water quality - 4th ed. ISBN 978 92 4 154815 1 (NLM classification: WA 675), World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.
2) Nutrients in Drinking Water ISBN 92 4 159398 9 (NLM classification: WA 687), Water, Sanitation and Health, Protection and the Human Environment, World Health Organization, Geneva. World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.
3) Silver in Drinking-water Background document for development of WHO Guidelines for Drinking water Quality World Health Organization, World Health Organization, Geneva, 1996